

Preguntas y respuestas respecto a los exámenes de ingreso para el año lectivo 2024 (Subido el 1^{ro} de agosto de 2023)

令和 6 年度入試についての Q&A(令和 5 年 8 月 1 日掲載)

※Las preguntas y respuestas en relación a las secundarias superiores públicas de la prefectura que llevarán a cabo el procedimiento de inscripción electrónica serán publicadas de nuevo próximamente.

※電子出願手続を実施する県公立高等学校に係る Q&A については、後日改めて掲載します。

1. 日程・募集人員等 CALENDARIO Y NÚMERO DE CANDIDATOS
2. 出願資格 REQUISITOS DE APLICACIÓN
3. 出願書類・出願の手続 DOCUMENTOS Y TRÁMITES PARA LA APLICACIÓN
4. 入学選考手数料 COSTO PARA LA SELECCIÓN DE INGRESANTES
5. 隣接県の隣接学区からの出願 APLICACIÓN PARA DISTRITOS ESCOLARES VECINOS DE PREFECTURAS LIMÍTROFES
6. 県外の中学校からの出願（「隣接県の隣接学区からの出願」以外） APLICACIÓN DESDE UNA SECUNDARIA MEDIA DE OTRA PREFECTURA (A EXCEPCIÓN DE LOS DISTRITOS ESCOLARES VECINOS DE LAS PREFECTURAS LIMÍTROFES)
7. 海外の日本人学校等からの出願 APLICACIÓN DESDE ESCUELAS JAPONESAS EN EL EXTERIOR
8. 志願先変更 CAMBIO DE ESCUELA ELEGIDA
9. 学力検査・追検査 EXAMEN DE INGRESO Y EXAMEN DE RECUPERACIÓN
10. 選抜の資料（調査書の扱いなど）、方法 DOCUMENTACIÓN Y CRITERIOS DEL PROCESO SELECTIVO
11. 入学許可候補者の発表 ANUNCIO DE LOS CANDIDATOS AUTORIZADOS PARA EL INGRESO
12. 帰国生徒特別選抜 SELECCIÓN ESPECIAL PARA ALUMNOS QUE REGRESAN AL PAÍS
13. 外国人特別選抜 SELECCIÓN ESPECIAL PARA ALUMNOS EXTRANJEROS
14. 不登校の生徒などを対象とした特別な選抜 SELECCIÓN ESPECIAL PARA ALUMNOS CON BAJA ASISTENCIA ESCOLAR
15. 定時制の課程における特別募集について APLICACIONES ESPECIALES PARA EL SISTEMA DE TIEMPO PARCIAL (TEIJI SEI)
16. 学力検査の得点の簡易開示 DIVULGACIÓN DEL PUNTAJE DEL EXAMEN DE INGRESO
17. その他の質問 OTRAS PREGUNTAS

1 CALENDARIO Y NÚMERO DE CANDIDATOS 日程・募集人員等

Q1-1 : ¿Cuál es el calendario del proceso de selección de candidatos del año 2024? (Año 6 de Reiwa)

令和 6 年度入学者選抜の日程を教えてください。

A1-1 :

Año lectivo 2024

- Miércoles 7 de Febrero: entrega de los documentos para el ingreso (Sólo por correo)

- en la fecha designada) ※En principio, envío por correo
- Jueves 8 y viernes 9 de febrero: entrega de los documentos para el ingreso (En ventanilla de cada escuela secundaria superior)
 - Miércoles 14 y jueves 15 de febrero: período para cambiar la escuela elegida
 - Miércoles 21 de febrero: examen de ingreso
 - Jueves 22 de febrero: examen práctico (en artes o ciencias), entrevistas (algunas escuelas)
 - Viernes 1 de marzo: anuncio de los candidatos aprobados para el ingreso
 - Lunes 4 de marzo: examen de recuperación
 - Miércoles 6 de marzo: anuncio de los candidatos aprobados para el ingreso del examen de recuperación

令和 6 年

- 2 月 7 日 (水曜日) 入学願書等の提出 (配達日指定の郵送のみ) ※原則郵送
- 2 月 8 日 (木曜日)、9 日 (金曜日) 入学願書等の提出 (各高校の窓口)
- 2 月 14 日 (水曜日)、15 日 (木曜日) 志願先変更期間
- 2 月 21 日 (水曜日) 学力検査
- 2 月 22 日 (木曜日) 実技検査(芸術系学科等)、面接 (一部の学校)
- 3 月 1 日 (金曜日) 入学許可候補者の発表
- 3 月 4 日 (月曜日) 追検査
- 3 月 6 日 (水曜日) 追検査の入学許可候補者の発表

Q1-2 : ¿Cuántos alumnos serán aceptados en las escuelas secundarias superiores de la prefectura de Saitama?

県公立高等学校の募集人員を教えてください。

A1-2 :

Para información respecto a la cantidad de alumnos aceptados disponibles durante el año lectivo 2024, consulte la ["lista de aceptación de alumnos del año 2024"](#) (*Reiwa 6nendo seito boshuu jinin ichiran*, pág. en japonés.)

Para más información comuníquese con el Departamento de Recursos Humanos de las Escuelas de la Prefectura (048(830)6735).

令和 6 年度入学者選抜の募集人員については、「[令和 6 年度生徒募集人員一覧](#)」のページを御覧ください。

詳しくは県立学校人事課 (048(830)6735) にお問い合わせください。

2 REQUISITOS DE APLICACIÓN 出願資格

Q2-1 : ¿Cuáles son los requisitos para aplicar?

出願資格について教えてください。

A2-1 :

Las personas que pueden aspirar al ingreso en la escuela secundaria son aquellas que se graduarán de la escuela secundaria media en marzo de 2024, o aquellas personas que ya se han graduado, y que además cumplan alguno de los siguientes requisitos:

- (1) En el sistema de tiempo completo (*zennichi sei*), por regla general deben vivir dentro de la prefectura junto con sus tutores.
- (2) En el sistema de tiempo parcial (*teiji sei*), deben tener su residencia o su trabajo dentro de la prefectura.
- (3) En el sistema por correspondencia (*tsuushin sei*), deben tener su residencia o su trabajo dentro de la prefectura.

Para más detalles sobre los requisitos de aplicación, consulte la "[Guía general del proceso de selección](#)" (*nyuugakusha senbatsu jisshi youkou/senbatsu youryou*, pág. en japonés). En caso de tener alguna pregunta, comuníquese con el Departamento de Recursos Humanos de las Escuelas de la Prefectura (048(830)6735).

埼玉県の公立高等学校に出願できるのは令和6年3月に中学校等を卒業する見込みの方もしくはすでに卒業した方で、次のいずれかに該当する方です。

- (1) 全日制の課程の場合は、原則として保護者とともに県内に居住している方
- (2) 定時制の課程の場合は、県内に住所又は勤務地を有する方
- (3) 通信制の課程の場合は、県内に住所又は勤務地（在学地）を有する方

出願資格の詳細については、「[入学者選抜実施要項・選抜要領](#)」を御確認ください。

なお、御不明な点については県立学校人事課（048(830)6735）にお問い合わせください。

Q2-2 : Terminé la secundaria superior hace tiempo, pero quisiera volver a inscribirme en las asignaturas comunes. ¿Es eso posible?

すでに高等学校を卒業しています。改めて普通科に入学したいと思いますが、可能ですか。

A2-2 :

Aquellas personas que se hayan graduado de las asignaturas comunes (*futsuuka*) no pueden aplicar nuevamente, y quienes se graduaron de las asignaturas por fuera de las comunes, tampoco. Para más información, comuníquese con el Departamento de Recursos Humanos de las Escuelas de la Prefectura (048(830)6735).

普通科を卒業した方にとっては普通科に、普通科以外の学科を卒業した方は普通科及び当該卒業に係る学科に、それぞれ出願することはできません。

詳しくは県立学校人事課（048(830)6735）にお問い合わせください。

Q2-3 : Por motivos personales hace años dejé la escuela secundaria superior. ¿Puedo volver a ingresar?

事情があって数年前に高等学校を中退しました。改めて他の高等学校に入学できますか。

A2-3 :

A continuación, se dará una explicación dependiendo de si (1) cuenta con créditos aprobados o si (2) no cuenta con créditos aprobados.

- (1)En caso de tener créditos aprobados de la secundaria superior
Puede tomar el examen de equivalencias. Consulte con la escuela a la que desea ingresar. También puede pasar por el proceso de selección de ingresantes general de nuevo. En ese caso, será de la misma forma que en el punto (2)
- (2)En caso de no tener créditos aprobados de la secundaria superior
No puede tomar el examen de equivalencias, pero de cumplir los requisitos de la pregunta Q2-1 puede aplicar para el ingreso.
Para más información, comuníquese con el Departamento de Recursos Humanos de las Escuelas de la Prefectura (048(830)6735).

高等学校での修得単位が、ある場合(1)と、ない場合(2)に分けて説明します。

(1)高等学校での修得単位がある場合

編入学試験を受験できる可能性があります。志望する高等学校に相談してください。改めて入学者選抜に出願することもできます。この場合は、(2)と同様です。

(2)高等学校での修得単位がない場合

編入学試験は受験できませんが、Q2-1 に該当する場合、入学者選抜には出願することができます。

詳しくは県立学校人事課 (048(830)6735)にお問い合わせください。

Q2-4 : ¿Cuándo es necesario hacer el trámite de "solicitud de reconocimiento de la aplicación" (*Shutsugan Shounin Shinsei*)?

「出願承認申請」という手続はどういう場合に必要ですか。

A2-4 :

Los candidatos que se han graduado de la secundaria media (o próximos a graduarse) fuera de la prefectura, requieren la "solicitud de reconocimiento de la aplicación".

En caso de residir actualmente en Saitama, y que su secundaria media se encuentre en Saitama, no se requiere la "solicitud de reconocimiento de la aplicación". Sin embargo, en caso de haber concurrido a una escuela privada en la prefectura de Saitama, aunque no es necesaria la "solicitud de reconocimiento de la aplicación", sí deberá adjuntar una copia de su certificado de residencia (*juuminhyou*) al momento de la aplicación. (En el caso del sistema de tiempo completo, deben figurar el nombre del alumno y de su tutor, haber sido solicitada hace no más de 3 meses, y no tener el número personal (*kojin bango*) impreso).

Para saber cómo obtener la "solicitud de reconocimiento de la aplicación", diríjase a la pregunta Q3-2. Para más información, comuníquese con el Departamento de Recursos Humanos de las Escuelas de la Prefectura (048(830)6735).

県外の中学校の卒業生（見込みも含む。）が出願する場合などは、「出願承認申請」が必要です。

現住所が埼玉県内にあり、かつ出身中学校が埼玉県内にある場合は「出願承認申請」は必要ありません。ただし、出身中学校が埼玉県内の私立の方は、「出願承認申請」は必要ありませんが、

出願の際、入学願書に住民票の写し（全日制の場合は保護者と志願者について記載されたもので、申請日から3カ月以内に発行され、個人番号の記載がないもの。）を添付してください。

出願承認申請書類の入手については Q3-2 を御覧ください。詳しくは県立学校人事課（048(830)6735）にお問い合わせください。

Q2-5 : De aplicar a una secundaria superior pública en la prefectura de Saitama, ¿es posible aplicar a la vez también a otra secundaria superior pública en una prefectura diferente si los días de examen no coinciden?

埼玉県の公立高等学校に出願する場合、受検日が異なれば、他の都道府県の公立高等学校との併願はできますか。

A2-5:

De aplicar a una secundaria superior pública en la prefectura de Saitama no es posible aplicar a la vez también a otra secundaria superior pública en una prefectura diferente (incluyendo otros métodos de aplicación como exámenes anticipados o aplicación por recomendación).

Para más información, comuníquese con el Departamento de Recursos Humanos de las Escuelas de la Prefectura (048(830)6735).

埼玉県の公立高等学校に出願する場合、他の都道府県の公立高等学校との併願（いわゆる「前期選抜（入試）」や「推薦選抜（入試）」など、一般選抜以外との併願を含む。）はできません。詳しくは県立学校人事課（048(830)6735）にお問い合わせください。

3 DOCUMENTOS Y TRÁMITES PARA LA APLICACIÓN 出願書類・出願の手続

Q3-1 : ¿Qué documentos son necesarios al momento de la aplicación?

出願の際に必要な書類は何ですか。

A3-1:

Se necesita la solicitud de ingreso (*Nyuugaku Gansho*, formulario 5), el comprobante de inscripción (*Jukenhyo*, formulario 5-2), y el informe oficial de calificaciones (*Chousasho*) creado por el director de la escuela secundaria media. Además, es necesario pagar el costo para la selección de ingresantes (2.200 yenes para las escuelas de tiempo completo (*zennichi sei*), 950 yenes para las de tiempo parcial (*teiji sei*)).

En el caso de las escuelas de la prefectura que no llevan a cabo la aplicación electrónica, debe pagar a través de la cuenta del banco designado el costo para la selección de ingresantes (2.200 yenes para las escuelas de tiempo completo (*zennichi sei*), 950 yenes para las de tiempo parcial (*teiji sei*)), utilizando el formulario indicado (comprobante de pago y recibo), y entregar el documento designado con el recibo de pago sellado, pegado por detrás de la solicitud de ingreso. En el documento deben figurar la dirección, nombre,

y número de teléfono del candidato, y el nombre de su secundaria media.

Para las escuelas secundarias de la prefectura que utilizan la aplicación electrónica, por favor siga las instrucciones del procedimiento para aplicar, y pague por medio del pago electrónico.

En caso de aplicar a una escuela pública de la Ciudad de Saitama, debe pagar en el banco designado el costo para la selección de ingresantes, utilizando el formulario indicado, y entregar el documento designado con el recibo de pago sellado, pegado por detrás de la solicitud de ingreso. Luego, siga las instrucciones del procedimiento de aplicación electrónica, y cargue una foto del documento designado. En el documento deben figurar la dirección, nombre, y número de teléfono del candidato, y el nombre de su secundaria media. Guarde la solicitud de ingreso sin pegar nada al dorso.

Quienes deseen aplicar a la escuela secundaria superior de la ciudad de Kawagoe o de la ciudad de Kawaguchi (de tiempo parcial) debe pagar en el banco designado el costo para la selección de ingresantes, utilizando el formulario indicado, y entregar el documento designado con el recibo de pago sellado, pegado por detrás de la solicitud de ingreso. En el documento deben figurar la dirección, nombre, y número de teléfono del candidato, y el nombre de su secundaria media.

De querer aplicar a una escuela pública de la Ciudad de Kawaguchi, para el sistema de tiempo completo siga las instrucciones del procedimiento de aplicación electrónica y realice el pago electrónico.

(La "tabla de cantidad de alumnos para cada posible calificación en ese año académico" y la "tabla de promedios por materia de cada estudiante" es entregada directamente desde la secundaria media a la secundaria superior elegida).

Aquellas personas que apliquen desde escuelas secundarias medias de otras prefecturas, o que deseen pasar por la selección especial, necesitaran documentos extras.

Para más información consulte la ["Guía general del proceso de selección"](#) (*nyuugakusha senbatsu jisshi youkou/senbatsu youryou*, pág. en japonés).

入学願書（様式 5）、受検票（様式 5-2）及び中学校長が作成した調査書が必要です。これに加え、入学選考手数料（全日制の課程 2,200 円、定時制の課程 950 円）の納付が必要です。

電子出願を実施しない県立高校については、入学選考手数料（全日制の課程 2,200 円、定時制の課程 950 円）を所定用紙（納付書兼領収書）により指定の金融機関で納付し、受領済印が押印された所定用紙を、「入学願書」の裏面に貼付し提出してください。なお、所定用紙には志願者本人の住所、氏名、電話番号、中学校名を記入してください。

電子出願を実施する県立高校については、出願手続の案内に従って、電子収納により納付してください。

さいたま市立高等学校については、入学選考手数料を所定用紙により指定の金融機関で納付し、受領済印の押印を確認してください。その後、電子出願手続の案内に従って所定用紙の写真撮影をしてアップロードしてください。なお、所定用紙には志願者本人の住所、氏名、電話番号、中学校名を記入し、「入学願書」の裏面には貼付せず、保管しておくようお願いします。

川越市立川越高等学校及び川口市立高等学校（定時制の課程）への志願者は、入学選考手数料を所定用紙により指定の金融機関で納付し、受領済印が押印された所定用紙を、「入学願書」の裏面に貼付し提出してください。なお、所定用紙には志願者本人の住所、氏名、電話番号、中学校名を記入してください。

川口市立高等学校（全日制の課程）への志願者は、電子出願手続の案内に従って電子収納により納付してください。

（学習の記録等学年内評価分布表及び学習の記録等一覧表は中学校から志願先高等学校に直接提出されます。）

県外中学校等から出願する方、特別選抜などを希望する方はこれ以外にも必要な書類があります。

詳しくは「[入学者選抜実施要項・選抜要領](#)」を御覧ください。

Q3-2 : ¿En dónde puedo conseguir los documentos necesarios para la aplicación?

出願の際に必要な書類はどのように手に入れるのですか。

A3-2:

La solicitud de ingreso y otros documentos de los alumnos inscritos pertenecientes a 3^{er} año son enviados entre noviembre y diciembre a las secundarias medias de la prefectura, por lo que aquellos alumnos próximos a graduarse deben consultar con los profesores de la escuela.

La "[Guía general del proceso de selección](#)" (*nyuugakusha senbatsu jisshi youkou/senbatsu youryou*, pág. en japonés) y los "[Criterios de selección de cada escuela secundaria superior](#)" (*Kaku koutou gakkou no senbatsu kijun*) se encuentran en la página principal del Departamento de Orientación de Educación de la Escuela Secundaria Superior (*Koukou kyouiku shidouka*). Es posible descargar los formularios e imprimir copias en blanco para usar.

Es posible solicitar los siguientes documentos, que serán enviados directamente desde el Departamento de Orientación de Educación de la Escuela Secundaria Superior:

- "[Guía general del proceso de selección](#)"
- "Solicitud de ingreso" y "comprobante de inscripción" (A partir de diciembre)
- Y la "[Solicitud de reconocimiento de la aplicación](#)" de ser necesario

Quienes lo requieran debe enviar los siguientes ítems (1) y (2) a la dirección indicada en (3) (utilice la página web para conocer los "[Criterios de selección de cada escuela secundaria superior](#)")

- (1) Un sobre tamaño A4 con su nombre y dirección, y sellos por un valor de 390 yenes pegados (dentro de 500g. de peso).
- (2) Una nota describiendo los formularios que necesita.
- (3) Dirigido a 〒330-9301 埼玉県教育局県立学校部高校教育指導課学びの改革担当 (Saitama-ken, Kyouiku-kyoku, Kenritsu Gakkou-bu, Koukou Kyouiku Shidou-ka, Manabi no Kaikaku Tantou) (No es necesario poner la dirección).

県内の公立中学校には、入学願書等、中学3年生在籍数相当分を11～12月頃送付しています。県内の公立中学校を卒業見込の方は、中学校の先生に御相談ください。

それ以外の方は、高校教育指導課のホームページに「[入学者選抜実施要項・選抜要領](#)」を掲載しています。様式等はここからダウンロードし、白いコピー用紙などに印刷して使用することができます。

なお、高校教育指導課に御請求いただければ、

- 「[入学者選抜実施要項・選抜要領](#)」
- 「入学願書・受検票」 (12月より配布開始予定)
- (必要に応じて)「[出願承認申請書](#)」

などの書類をお送りします。

御希望の方は、以下の(1)と(2)を同封し、(3)宛てに請求してください。

(「[各高等学校の選抜基準](#)」についてはホームページを御利用ください。)

- (1)返信先の住所・氏名を記入し、送料390円分(500g以内)の切手を貼った返信用封筒(A4判の冊子が入るもの)
- (2)送付を希望する書類を記載したメモ
- (3)請求先


〒330-9301 埼玉県教育局県立学校部高校教育指導課学びの改革担当宛て
(住所不要)

Q3-3 : En caso de necesitar el informe oficial de calificaciones de la escuela secundaria media, ¿es posible imprimir el formulario disponible en la página principal?

中学校が調査書を作成する場合、ホームページに掲載されている様式を印刷して使うことができますか。

A3-3:

Luego de descargar la "[guía general del proceso de selección](#)" que se encuentra en la página principal del Departamento de Orientación de Educación de la Escuela Secundaria Superior(Kouko Kyouiku Shidouka), es posible imprimir y utilizar la copia en blanco. También es posible descargar y completar la [información electrónicamente \(documento de excel: 46 KB\)](#)

様式を、高校教育指導課のホームページにある「[入学者選抜実施要項・選抜要領](#)」からダウンロードの上、白いコピー用紙などに印刷して使用することができます。なお、[電子データ（エクセル：46KB）](#)  をダウンロードし、作成することも可能です。

Q3-4 : Estoy pensando en aplicar para el proceso de selección común. ¿Necesito una foto para la aplicación?

一般募集に出願しようと考えています。出願の際に写真が必要ですか。

A3-4 :

Las fotos no son necesarias para el proceso de selección común. Sólo se requieren en el comprobante de inscripción del proceso de selección especial para el sistema de tiempo parcial.

一般募集では、写真は必要はありません。「定時制の課程における特別募集」の志願者のみ、受験票の所定の欄に写真を貼付します。

Q3-5 : ¿Se puede enviar la solicitud de ingreso por correo?

入学願書は郵送で提出できますか。

A3-5:

Por regla general en el año 2024 las aplicaciones a escuelas secundarias superiores públicas de la prefectura se recolectarán y enviarán por medio de las escuelas secundarias medias.

令和6年度入試において、県公立高校における出願は、原則、中学校がまとめて郵送による出願とします。

Q3-6 : Cometí un error al rellenar la solicitud de ingreso. ¿Debo corregirlo en una solicitud nueva?

入学願書を書き損じてしまいました。新しいものに書き直さなければなりませんか。

A3-6 :

Puede corregirlo dibujando dos líneas sobre el error. En caso de querer rehacer el formulario, puede descargar la "[guía general del proceso de selección](#)" que se encuentra en la página principal del Departamento de Orientación de Educación de la Escuela Secundaria Superior (*Koukou Kyouiku Shidouka*), e imprimir una copia en blanco.

間違えて記入してしまったところを二重線で訂正してください。また、新しいものに書き直したい場合は、高校教育指導課のホームページにある「[入学者選抜実施要項・選抜要領](#)」から入学願書の様式をダウンロードの上、白いコピー用紙などに印刷して使用することができます。

Q3-7 : Mi padre fue transferido por trabajo. ¿Debo escribir el nombre de mi padre o de mi madre en la celda de tutores de la solicitud de aplicación?
父親が単身赴任中です。出願書類の保護者欄は父母のどちらの名前を書けばよいですか。

A3-7:

No hay una regla al respecto. Por favor, escriba el nombre de su padre o madre, dependiendo de su situación familiar.

特に定めはありません。家庭の状況等に応じて父又は母のいずれかの名前を御記入ください。

Q3-8 : ¿Es posible aplicar a un segundo curso de estudio en la solicitud de ingreso?

入学願書に第2志望の学科を記入することができますか。

A3-8 :

En algunas escuelas es posible aplicar a una segunda opción de preferencia. En ese caso, marque con un círculo la opción "sí" (あり, *ari*) del recuadro de segundas opciones en la solicitud de ingreso, y complete el nombre de la escuela. De no aplicar a una segunda opción, marque "no"(なし, *nashi*). Para saber más de las escuelas que aceptan una segunda opción observe el gráfico 4 y 5 de la ["guía general del proceso de selección"](#).

第2志望の学科等を認めている高等学校で、他の学科を第2志望とする場合は、入学願書の「第2志望に関する申告欄」の「あり」に○をつけ、学科名等を記入してください。志望しないときは、その欄の「なし」に○をつけてください。第2志望の学科等を認めている高等学校は「[入学](#)
[者選抜実施要項・選抜要領](#)」の別表4、別表5を御覧ください。

Q3-9 : ¿Es posible aprobar el ingreso para un curso de estudio que no sea ni la primera ni la segunda opción completada en el formulario de ingreso?

入学願書に第2志望の学科を記入した場合、第1志望でも第2志望でもない学科に合格することはありますか。

A3-9:

No es posible ser aprobado como candidato para un curso que no fue elegido.

志望しなかった学科の入学許可候補者になることはありません。

Q3-10 : ¿Qué debería hacer con el informe oficial de calificaciones entregado por la escuela secundaria media?

中学校から交付された「調査書」はどのように扱えばいいですか。

A3-10 :

El informe oficial de calificaciones entregadas al aspirante por el director de la escuela secundaria media, se entregará junto con la solicitud de ingreso y el certificado de inscripción a la escuela secundaria superior correspondiente. En el año lectivo 2024 por regla general la escuela secundaria media recogerá los documentos para enviarlos por correo, por lo que deberá consultar con su escuela secundaria media respecto a qué hacer con los documentos de aplicación.

志願者本人が中学校長から交付された調査書を、出願時に入学願書・受検票とともに志願先高等学校に同時に提出します。令和6年度入試では、原則中学校が取りまとめて郵送で出願しますので、出願の書類の扱いについては中学校に御確認ください。

Q3-11 : Me gradué de la secundaria media hace 10 años. Quisiera tomar el examen de ingreso a la secundaria superior, pero desde mi secundaria media me han dicho que no me pueden entregar mi informe oficial de calificaciones. ¿Qué debería hacer?

中学校を卒業して10年経ちました。これから公立高等学校を受検しようと思いがすが、中学校から調査書を交付することができないと言われました。どうすればいいですか。

A3-11 :

Luego de 5 años de finalizada la escuela secundaria media, se debe entregar un certificado de prueba de egreso de la secundaria media, en lugar del informe oficial de calificaciones.

中学校卒業後5年を経過した方は、調査書の代わりに中学校の卒業証明書を提出してください。

Q3-12 : ¿En dónde debo entregar la "tabla de cantidad de alumnos para cada posible calificación del año académico" y la "tabla de promedios por materia de cada alumno" que figura en la "guía general del proceso de selección"?

実施要項にある「学習の記録等学年内評価分布表」と「学習の記録等一覧表」は、どこに提出するのですか。

A3-12:

La secundaria media creará los documentos y los entregará a la secundaria superior y uno al Departamento de Orientación de Educación de la Escuela Secundaria Superior (*Koukou Kyouiku Shidouka*).

中学校が作成し、中学校から志願先の高等学校に1通、高校教育指導課に1通提出します。

Q3-13 : ¿Puede la secundaria media indicar que envíe por mi cuenta la "tabla de cantidad de alumnos para cada posible calificación del año

académico" y la "tabla de promedios por materia de cada estudiante" a la secundaria superior?

「学習の記録等学年内評価分布表」と「学習の記録等一覧表」は、中学校が志願者に預けて志願先高等学校に提出するよう指示してもよいですか。

A3-13:

Para prevenir pérdidas o daños, la secundaria media envía directamente los documentos a la secundaria superior. Exceptuando algunos casos de aplicaciones desde distritos escolares vecinos y aplicaciones desde el extranjero, la entrega de estos documentos no es necesaria.

紛失等の事故を防ぐため、中学校から直接志願先高等学校に提出してください。なお、隣接県の隣接学区からの出願を除く県外中学校（海外を含む。）からの受検の場合、「学習の記録等学年内評価分布表」及び「学習の記録等一覧表」の提出は不要です。

Q3-14 : Ya me he graduado de la secundaria media. Al momento de aplicar puede ser difícil conseguir la "tabla de cantidad de alumnos para cada posible calificación del año académico" y la "tabla de promedios por materia de cada estudiante". ¿Es necesario entregar esos documentos?

すでに中学校を卒業しています。この場合、出願に際して「学習の記録等学年内評価分布表」と「学習の記録一覧表」を中学校に作成してもらうことが困難と考えますが、提出は必要ですか。

A3-14:

No, en caso de ya haberse graduado de la secundaria media, no es necesario entregar esos documentos.

すでに中学校を卒業している場合は、提出の必要はありません。

Q3-15 : He entregado mi informe oficial de calificaciones escolares junto con la solicitud de ingreso. En caso de querer cambiar la escuela elegida, ¿pueden devolverme mis calificaciones?

調査書は入学願書と一緒に出願時に提出することになっていますが、志願先変更の際に、調査書は返却してもらえますか。

A3-15:

No se devolverá el informe oficial de calificaciones escolares una vez entregado. En caso de desear cambiar la escuela elegida, debe recibir de nuevo el informe de parte del director de la secundaria media, y entregar una solicitud de ingreso y comprobante de inscripción con la información actualizada.

提出された調査書はお返ししません。志願先変更をする場合は、中学校長から改めて調査書の交付を受けて、変更後の高等学校に入学願書・受検票と併せて提出してください。

Q3-16 : Perdí el comprobante de inscripción. ¿Cómo puedo obtener uno nuevo?

受検票をなくしてしまいました。再交付をお願いすることはできますか。

A3-16:

El comprobante nuevo es entregado por la secundaria superior elegida. Consulte con la misma a través de su secundaria media actual.

志願先高等学校にて再交付します。出身中学校を通じて志願先高等学校に御相談ください。

Q3-17 : Apliqué a una secundaria superior pública, pero aprobé el ingreso para una privada, por lo que decidí cancelar la aplicación a la pública. ¿Cuál es el procedimiento a seguir? ¿Recibiré de vuelta los documentos entregados?

公立高校に出願しましたが、私立高校に合格したので公立高校の志願を取り消すことにしました。志願取消の手続きはどのようにしたらよいですか。また、提出した書類は返却してもらえますか。

A3-17:

Para cancelar la aplicación a una escuela secundaria superior pública, diríjase inmediatamente a la secundaria media, y presente cuanto antes el "Formulario de cancelación de solicitud" (*Shigan torikeshitodoke*, formulario 10) al director de la secundaria media para que lo entregue a la secundaria superior correspondiente. En particular, si queda poco tiempo hasta el anuncio de candidatos a la admisión, por favor hágalo de inmediato. Tenga en cuenta que, salvo en casos específicos, no se devolverán los documentos entregados.

公立高校の志願を取り消す場合、ただちに中学校に連絡し、中学校長を経由して「志願取消届（様式 10）」を速やかに志願先高等学校長へ提出してください。特に、公立高等学校の入学許可候補者発表までの日数が少ない場合は、至急お願いします。なお、特に定めのあるものを除き、提出された書類はお返ししません。

Q3-18 : He escuchado que algunas escuelas están llevando a cabo la aplicación de manera electrónica en el año 2024, ¿cuáles son?

電子出願を一部実施されるそうですが、令和 6 年度入試ではどの高校で行うのですか。

A3-18:

Se realiza en 11 escuelas prefecturales, 3 municipales de la Ciudad de Saitama, y en la Escuela Secundaria Superior de Kawaguchi (sistema de tiempo completo). Para más información consulte la "[Guía general del proceso de selección](#)".

県立高校（11校）とさいたま市立高校（3校）、川口市立高校（全日制の課程）で行います。
詳しくは、「[入学者選抜実施要項・選抜要領](#)」を御覧ください。

Q3-19 : ¿Hay alguna diferencia respecto a fechas y documentos al aplicar electrónicamente?

電子出願の時期や書類について、これまでと変わりがありますか。

A3-19:

No cambia el período de aplicación, pero sí algunos documentos de aplicación. Para más información consulte la "[Guía general del proceso de selección](#)".

出願の時期は変わりませんが、出願書類が一部変わります。詳しくは、「[入学者選抜実施要項・選抜要領](#)」を御覧ください。

4 COSTO PARA LA SELECCIÓN DE INGRESANTES 入学選考手数料

Q4-1 : ¿Cómo se paga el costo para le selección de ingresantes?

入学選考手数料はどのようにして納付すればいいですか？

A4-1:

Para las escuelas secundaria superiores de la prefectura que usan aplicación electrónica y las de sistema de tiempo completo de la ciudad de Kawaguchi, siga las indicaciones para el procedimiento de aplicación y pague electrónicamente.

En el caso de las escuelas de la prefectura que no llevan a cabo aplicación electrónica, o las de la ciudad de Kawagoe, o las de tiempo parcial de la ciudad de Kawaguchi, debe pagar en el banco designado el costo para la selección de ingresantes, utilizando el formulario indicado, y entregar el documento designado con el recibo de pago sellado, pegado por detrás de la solicitud de ingreso.

Para aplicar a una escuela secundaria superior de la ciudad de Saitama debe pagar en el banco designado el costo para la selección de ingresantes, utilizando el formulario indicado, y entregar el documento designado con el recibo de pago sellado, pegado por detrás de la solicitud de ingreso. Luego, siga las instrucciones del procedimiento de aplicación electrónica y cargue la foto del documento.

Para más información consulte la "[Guía general del proceso de selección](#)" (*nyuugakusha senbatsu jisshi youkou/senbatsu youryou*, pág. en japonés).

電子出願を実施する県立高校、川口市立高校（全日制）に出願する場合には、出願手続の案内に従って、電子収納により納付してください。

電子出願を実施しない県立高校及び川越市立高校、川口市立高校（定時制）に出願する場合に

は、所定用紙により指定の金融機関で納付し、受領済印が押印された用紙を「入学願書」の裏面に貼付し提出してください。

さいたま市立高校に出願する場合には、所定用紙により指定の金融機関で納付し、受領済印の押印を確認してください。その後、電子出願手続の案内に従って所定用紙の写真撮影をしてアップロードしてください。

詳しくは「[入学者選抜実施要項・選抜要領](#)」を御覧ください。

Q4-2 : ¿En dónde puedo encontrar los documentos necesarios para el pago (documento designado)?

納付に必要な納付書（所定用紙）は、どこで手に入りますか。

A4-2:

En el caso de los exámenes para secundarias superiores de la prefectura, se repartirán junto con las solicitudes a las secundarias medias de las diferentes zonas de la prefectura entre noviembre y diciembre. Por favor pregunte a los profesores de su escuela secundaria media. Aquellas personas que estén asistiendo al colegio por fuera de las zonas dentro de la prefectura, deben buscar el documento en la secundaria superior a la que deseen asistir, por lo que por favor consulte con la secundaria correspondiente.

Por otro lado, en relación a los exámenes para secundarias superiores municipales, deberá consultar con el comité educativo correspondiente a su ciudad o con los profesores de su secundaria media.

県立高校受検の場合は、11月～12月頃、願書とともに県内の市町村立中学校に配布します。中学校の先生にお尋ねください。県内の市町村立中学校以外に通学している方については、志願先高校で受け取ることができますので、志願先高校にてお問合せください。

なお、市立高校受検の場合につきましては、当該市教育委員会にお尋ねいただくか、中学校の先生にお尋ねください。

5 APLICACIÓN PARA DISTRITOS ESCOLARES VECINOS DE PREFECTURAS LIMÍTROFES

隣接県の隣接学区からの出願

Q5-1 : He escuchado que la prefectura de Saitama no tiene distritos escolares (gakku). Estoy pensando en aplicar desde el distrito escolar vecino de una prefectura limítrofe, ¿puedo tomar el examen de ingreso para cualquier escuela?

埼玉県には通学区域（学区）がないと聞きました。隣接県の隣接学区から出願しようと思うのですが、どの高等学校でも受検できるのですか。

※El Comité de Educación de la prefectura de Saitama ha pactado con las prefecturas de Gunma, Tochigi, Ibaraki y Chiba, el llamado "Acuerdo de prefecturas vecinas", a partir del proceso de selección de 2023, pero actualmente este acuerdo no ha sido pactado para el año 2024, por lo que se utilizará la explicación del proceso selectivo de 2023 como referencia.

A5-1:

Las áreas en las que se puede tomar examen en las secundarias superiores públicas de la prefectura de Saitama desde distritos escolares vecinos de prefecturas limítrofes se encuentran designadas, basándose en el "Acuerdo de Colaboración de Prefecturas Limítrofes" firmado por el Comité de Educación de la Prefectura de Saitama y los Comités de Educación de las prefecturas involucradas.

Por lo tanto, no es posible tomar el examen en cualquier escuela superior.

Para más información comuníquese con el Departamento de Recursos Humanos de las Escuelas de la Prefectura (048(830)6735) o consulte la información sobre el proceso selectivo en la Página de Navegación de Escuela Públicas de Sai-no-Kuni (Sai-no-kuni Saitama Kouritsu Gakkou Navigation).

※埼玉県教育委員会は、令和5年度入学者選抜において、群馬県、栃木県、茨城県及び千葉県との間で、いわゆる「隣接県協定」を締結しておりますが、現在のところ、令和6年度入学者選抜に関する協定は締結されておきませんので、参考として令和5年度入学者選抜での扱いについて御説明します。

埼玉県教育委員会と関係各県教育委員会との間で締結されるいわゆる「隣接県協定」に基づき、隣接県の隣接学区から埼玉県の県公立高等学校を受検できる市町村の地域を指定しています。よって、どの高等学校でも受検できるわけではありません。

詳しくは県立学校人事課 (048(830)6735)へお問い合わせいただくか、彩の国さいたま公立高校ナビゲーション内の[入学者選抜情報](#)を御覧ください。

Q5-2 : Planeo aplicar desde un distrito escolar vecino de una prefectura limítrofe, ¿cómo puedo obtener la solicitud de ingreso?

隣接県の隣接学区から出願する予定ですが、入学願書の入手方法を教えてください。

※El Comité de Educación de la prefectura de Saitama ha pactado con las prefecturas de Gunma, Tochigi, Ibaraki y Chiba, el llamado "Acuerdo de prefecturas vecinas", a partir del proceso de selección de 2023, pero actualmente este acuerdo no ha sido pactado para el año 2024, por lo que se utilizará la explicación del proceso selectivo de 2023 como referencia.

A5-2:

La solicitud es repartida por cada oficina de educación y cada escuela superior pública de la prefectura.

・ Oficina de Educación del Este (Tobu Kyouiku Jimusho) (Ubicada en el edificio gubernamental de Kasukabe) Tel: 048(737)2733

・ Oficina de Educación del Norte(Hokubu Kyouiku Jimusho) (Ubicada en el Edificio Gubernamental de Kumagaya) Tel: 048(523)2818

Puede descargar la "[Guía general del proceso de selección](#)" que se encuentra en la página principal del Departamento de Orientación de Educación de la Escuela Secundaria Superior (Koukou Kyouiku Shidouka), e imprimir una copia en blanco.

※No hay escuelas a las que se pueda aplicar en las Oficinas de Educación del Oeste (Seibu Kyouiku Jimusho) o del Sur (Nanbu Kyouiku Jimusho).

※埼玉県教育委員会は、令和5年度入学者選抜において、群馬県、栃木県、茨城県及び千葉県の各教育委員会との間で、いわゆる「隣接県協定」を締結しておりますが、現在のところ、令和6年度入学者選抜に関する協定は締結されておきませんので、参考として令和5年度入学者選抜での扱いについて御説明します。

各教育事務所や各県立高等学校などで配布します。

- 東部教育事務所（春日部地方庁舎内）電話 048(737)2733
- 北部教育事務所（熊谷地方庁舎内）電話 048(523)2818

なお、高校教育指導課のホームページにある「[入学者選抜実施要項・選抜要領](#)」からダウンロードの上、白いコピー用紙などに印刷して使用することもできます。

※西部教育事務所と南部教育事務所の管内には出願できる高等学校はありません。

Q5-3 : Aplicaré desde un distrito escolar vecino de una prefectura limítrofe. Mi primera opción es para una secundaria superior dentro de mi prefectura actual, y mi segunda opción, para una en la prefectura de Saitama. ¿Es esto posible?

隣接県の隣接学区からの出願です。現住所のある県の公立高等学校を第1志望にして、埼玉県の公立高等学校を第2志望としたいと思うのですが、併願はできますか。

※El Comité de Educación de la prefectura de Saitama ha pactado con las prefecturas de Gunma, Tochigi, Ibaraki y Chiba, el llamado "Acuerdo de prefecturas vecinas", a partir del proceso de selección de 2023, pero actualmente este acuerdo no ha sido pactado para el año 2024, por lo que se utilizará la explicación del proceso selectivo de 2023 como referencia.

A5-3:

No. Para aplicar a una secundaria superior pública de la prefectura de Saitama es requisito no estar aplicando a una en otra prefectura.

※埼玉県教育委員会は、令和5年度入学者選抜において、群馬県、栃木県、茨城県及び千葉県の各教育委員会との間で、いわゆる「隣接県協定」を締結しておりますが、現在のところ、令和6年度入学者選抜に関する協定は締結されておきませんので、参考として令和5年度入学者選抜での扱いについて御説明します。

併願することはできません。

埼玉県の公立高等学校を志願する場合、他県の公立高等学校に出願していないことが前提となります。

6 Aplicación desde una secundaria media de otra prefectura (a excepción de los distritos escolares vecinos de las prefecturas limítrofes)

県外の中学からの出願（「隣接県の隣接学区からの出願」以外）

Q6-1 : ¿En qué casos puede aplicar una persona graduada (o próxima a graduarse) de otra prefectura?

県外の中学校の卒業生（見込み含む。）が出願できるのはどのような場合ですか。

A6-1:

En los siguientes casos es posible aplicar a la escuela de tiempo completo (zennichi sei), a través la "solicitud de reconocimiento de la aplicación". En cualquiera caso es requisito convivir con un tutor.

- ・ (1) Si se mudará a la prefectura de Saitama antes del 31 de marzo del 2024.
- ・ (2) Si vive actualmente en la prefectura de Saitama pero asiste a la secundaria media por fuera de la prefectura.
- ・ (3) Si se graduó hace años de la secundaria media por fuera de la prefectura de Saitama, pero vive dentro de la prefectura actualmente.
- ・ (4) Si tiene otro motivo que es reconocido como válido.

Para más información comuníquese con el Departamento de Recursos Humanos de las Escuelas de la Prefectura (048(830)6735).

次のような場合、出願承認申請手続を経て、全日制の課程に出願できます。いずれの場合も保護者との同居が条件となります。

- ・ (1)令和6年3月31日までに、埼玉県内に転居する場合。
- ・ (2)現在、埼玉県内に居住しているが、埼玉県外の中学校に通学している場合。
- ・ (3)埼玉県外の中学校を過年度に卒業し、現在、埼玉県内に居住している場合。
- ・ (4)その他、正当な事由があると認められた場合。

詳しくは県立学校人事課 (048(830)6735)にお問い合わせください。

Q6-2 : Me han dicho que necesito la "solicitud de reconocimiento de la aplicación" (shutsugan shounin shinsei) para aplicar desde una secundaria media por fuera de la prefectura. ¿En dónde puedo obtenerlo?

県外の中学校から出願する場合、「出願承認申請」という手続きが必要だと言われました。書類の入手方法を教えてください。

A6-2:

La información sobre requerimientos de aplicación, que incluye los "[procedimientos para la aplicación](#)", se encuentra en la página principal del Departamento de Recursos Humanos

de las Escuelas de la Prefectura.

出願承認申請書を含む「[出願する場合の手続きについて](#)」が、県立学校人事課のホームページに掲載されていますので、御確認ください。

Q6-3 : ¿En dónde puedo obtener los documentos tales como la "guía general del proceso de selección de ingresantes" o la "solicitud de ingreso" (nyuugaku gansho)?

「[入学者選抜実施要項・選抜要領](#)」「[入学願書](#)」などの書類の入手方法を教えてください。

A6-3:

La "[Guía general del proceso de selección](#)" (*nyuugakusha senbatsu jisshi youkou/senbatsu youryou*, pág. en japonés) y los "[Criterios de selección de cada escuela secundaria superior](#)" (*Kaku koutou gakkou no senbatsu kijun*) se encuentran en la página principal del Departamento de Orientación de Educación de la Escuela Secundaria Superior (*Koukou kyouiku shidouka*). Es posible descargar los formularios e imprimir copias en blanco para usar.

A partir de mediados de julio, se pueden solicitar los siguientes documentos, que serán enviados directamente desde el Departamento de Orientación de Educación de la Escuela Secundaria Superior:

- "[Guía general del proceso de selección](#)"
- "Solicitud de ingreso" y "comprobante de inscripción" (A partir de diciembre)
- Y la "[Solicitud de reconocimiento de la aplicación](#)" de ser necesario

Quienes lo requieran debe enviar los siguientes ítems (1) y (2) a la dirección indicada en (3) (utilice la página web para conocer los "[Criterios de selección de cada escuela secundaria superior](#)")

(1) Un sobre tamaño A4 con su nombre y dirección, y sellos por un valor de 390 yenes pegados.

(2) Una nota describiendo los formularios que necesita.

(3) Dirigido a 〒330-9301 埼玉県教育局県立学校部高校教育指導課学びの改革担当 (*Saitama-ken, Kyouiku-kyoku, Kenritsu Gakkou-bu, Koukou Kyouiku Shidou-ka, Manabi no Kaikaku Tantou*) (No es necesario poner la dirección).

高校教育指導課のホームページに「[入学者選抜実施要項・選抜要領](#)」及び「[各高等学校の選抜基準](#)」を掲載しています。ここから様式等をダウンロードの上、白いコピー用紙などに印刷して使用することができます。

7月中旬以降、高校教育指導課に御請求いただければ、

- 「[入学者選抜実施要項・選抜要領](#)」
- 「[入学願書・受検票](#)」 (12月より配布開始予定)
- (必要に応じて) 「[出願承認申請書](#)」

などの書類をお送りします。

御希望の方は、以下の(1)と(2)を同封し、(3)あてに請求してください。(「[各高等学校の選抜基準](#)」についてはホームページを御利用ください。)

(1)返信先の住所・氏名を記入し、送料 390 円分の切手を貼った返信用封筒 (A4 判の冊子が入るもの)

(2)送付を希望する書類を記載したメモ

(3)請求先

〒330-9301 埼玉県教育局県立学校部高校教育指導課学びの改革担当宛て
(住所不要)

Q6-4 : Planeo aplicar a una secundaria superior municipal desde una secundaria media de otra prefectura. ¿Cuáles son los trámites a realizar para la solicitud de ingreso?

県外中学校から市立高等学校を受検するつもりです。入学願書の入手方法を教えてください。

A6-4:

Para la solicitud de ingreso, la escuela a la que se desea inscribir le entregará los documentos luego de realizar el trámite de "solicitud de reconocimiento de la aplicación" (Shutsugan Shounin Shinsei).

Para más información consulte la pregunta Q6-3.

入学願書は出願承認申請の手続の後、志願先高等学校から交付されます。入学願書は県立高等学校と同じものです。県教育局高校教育指導課に御請求いただいても結構です。

詳しくは Q6-3 を御覧ください。

Q6-5 : En caso de aplicar desde una secundaria media privada, ¿es necesaria la "solicitud de reconocimiento de la aplicación" (Shutsugan Shounin Shinsei)?

私立の中学校から出願する場合、「出願承認申請」という手続は必要ですか。

A6-5:

Si se aplica desde una secundaria media por fuera de la prefectura, aunque la vivienda actual sea dentro de Saitama, se necesita la "[solicitud de reconocimiento de la aplicación](#)" (Shutsugan Shounin Shinsei). Si tanto la vivienda como la secundaria media están dentro de la prefectura, no es necesario. Sin embargo, sí es necesario adjuntar una copia del Certificado de Residencia (Juuminhyou) (deben figurar el nombre del alumno y de su tutor, haber sido solicitada hace no más de 3 meses, y no tener el número personal (kojin bango) impreso).

Las siguientes personas requieren la "solicitud de reconocimiento de la aplicación":

・(1) Aquellas personas que vivan fuera de la prefectura de Saitama, pero planeen mudarse antes del 31 de marzo de 2024 (se necesita la "solicitud de reconocimiento de la aplicación" aunque la secundaria media esté dentro de la prefectura).

・(2) Aquellas personas que asisten a una secundaria media por fuera de la prefectura de Saitama (sin importar si es pública o privada). (Se necesita la "solicitud de reconocimiento de la aplicación" aunque la dirección de la vivienda sea dentro de Saitama)

Para información sobre cómo conseguir los documentos, consulte la pregunta Q6-3.

Para más información comuníquese con el Departamento de Recursos Humanos de las Escuelas de la Prefectura (048(830)6735).

現住所が埼玉県内にあっても、埼玉県外にある国公立中学校等から出願する方などは、「[出願承認申請](#)」が必要です。

現住所が埼玉県内にあり、かつ出身中学校が埼玉県内にある場合は「出願承認申請」は必要ありません。ただし、出願の際、入学願書に住民票の写し（保護者と志願者について記載されたもので、申請日から3カ月以内に発行され、個人番号の記載がないもの。）を添付してください。

次の方は「出願承認申請」が必要です。

- (1)現住所が埼玉県外にあって、令和6年3月31日までに埼玉県内へ転居見込みの方（埼玉県内の中学校出身でも「出願承認申請」が必要です。）
- (2)埼玉県外の中学校（公立・私立を問いません。）出身の方（埼玉県内に住所がある方でも「出願承認申請」が必要です。）

書類の入手方法については Q6-3 を御覧ください。

詳しくは県立学校人事課（048(830)6735）にお問い合わせください。

Q6-6 : ¿Hay que dirigirse directamente a la escuela secundaria superior elegida para el trámite de "solicitud de reconocimiento de la aplicación" (Shutsugan Shounin Shinsei)?

出願承認申請の手続は、本人が直接志願先の高等学校の窓口で行うのですか。

A6-6:

Por regla general el alumno o su tutor debe dirigirse directamente a la escuela secundaria superior elegida. En caso de haber una circunstancia particular, consulte con la secundaria superior para saber cómo llevar a cabo los trámites.

原則として本人又は保護者の方に、志願先の高等学校の窓口で手続をしていただきます。

特別な事情のある場合には、手続の方法について志願先の高等学校にお問い合わせください。

Q6-7 : Tomaré el examen desde una secundaria media por fuera de la prefectura, ¿cómo consigo la "tabla de cantidad de alumnos para cada posible calificación en ese año académico" y la "tabla de promedios por materia de cada estudiante"?

県外中学校からの受検ですが、「学習の記録等学年内評価分布表」や「学習の記録等一覧表」は、どのように作成するのですか。

A6-7:

En caso de aplicar desde una secundaria media fuera de la prefectura (incluyendo aquellas fuera del país), no es necesario presentar la "tabla de cantidad de alumnos para cada posible calificación en ese año académico" ni la "tabla de promedios por materia de cada estudiante".

県外中学校（日本国外を含む。）からの出願に際して、「学習の記録等学年内評価分布表」や「学習の記録等一覧表」の提出は不要です。

Q6-8 : Decidí aplicar a una secundaria superior diferente a aquella de la que recibí la "solicitud de reconocimiento de la aplicación". ¿Es necesario realizar nuevamente los trámites para una nueva "solicitud de reconocimiento de la aplicación"?

出願承認申請を受けた高等学校とは別の高等学校に出願することにしました。改めて出願承認申請の手続は必要ですか。

A6-8:

Sí. En ese caso la escuela a la que aplicó le devolverá los documentos de reconocimiento de la aplicación, por lo que deberá tramitar nuevamente la "solicitud de reconocimiento de la aplicación" con la secundaria superior elegida.

Para más información comuníquese con el Departamento de Recursos Humanos de las Escuelas de la Prefectura (048(830)6735).

必要です。この場合は先に出願承認申請をした学校から出願承認に係る書類を返却してもらい、新たに志願する高等学校で改めて出願承認申請の手続を行ってください。

詳しくは県立学校人事課（048(830)6735）にお問い合わせください。

Q6-9 : Quisiera elegir una secundaria superior, ¿cuál es el nivel de cada escuela?

志願する高等学校を決めたいので、各高等学校のレベルを教えてください。

A6-9:

Al momento de elegir una secundaria superior es importante pensar de manera integral evaluando el camino a seguir a futuro en relación a la profesión, las particularidades de cada escuela, la distancia y el tiempo que lleva llegar a la misma. Consulte con sus profesores de secundaria media cuanto sea necesario.

Por otro lado, puede participar activamente de las reuniones explicativas que se llevan a cabo en cada secundaria superior.

Puede encontrar una lista de las reuniones de orientación en la página principal del Centro de Orientación General de Saitama (*Kenritsu Sougou Kyouiku Center*) en la sección de "[Información sobre el examen de ingreso](#)" (*Nyuushi Jouhou*).

志願先高等学校を決める際には、将来の進路希望やそれぞれの高等学校の特色、また、通学距離や通学時間なども含め、総合的に考えることが大切です。中学校の先生などと十分に相談してください。

また、各高等学校では学校説明会等を開催していますので、積極的に活用してください。学校説明会の一覧は県立総合教育センターのホームページの「[入試情報](#)」に掲載しています。

7 APLICACIÓN DESDE ESCUELAS JAPONESAS EN EL EXTERIOR

海外の日本人学校等からの出願

Q7-1 : Aplicaré desde una escuela japonesa en el exterior. ¿Cuáles son los trámites necesarios?

海外の日本人学校からの出願です。どのような手続が必要ですか。

A7-1:

Para aplicar desde una escuela japonesa del exterior, es necesario tener la "[autorización para los requerimientos de aplicación](#)" (*Shutsugan Shikaku no Nintei*). El período y los horarios para solicitarla son los siguientes:

Desde el viernes 1 de diciembre de 2023, hasta el mediodía del jueves 8 de febrero de 2024 (a excepción de los sábados, domingos, feriados, y del viernes 29 de diciembre al miércoles 3 de enero)

El horario de atención: 9:00 ~ 12:00 y de 13:00 ~ 16:30 (de ser posible reciba la autorización antes del miércoles 7 de febrero de 2024).

Para información sobre la "autorización para los requerimientos de aplicación" comuníquese con el Departamento de Recursos Humanos de las Escuelas de la Prefectura (048(830)6735).

La solicitud de la autorización y otros documentos se debe realizar de la siguiente manera:

En caso de aplicar para una secundaria superior de la prefectura en el sistema de tiempo completo (*Zennichi sei*):

(1) Solicitud de la "autorización para los requerimientos de aplicación" (Departamento de Recursos Humanos de las Escuelas de la Prefectura)→(2)Entrega de la autorización (Departamento de Recursos Humanos de las Escuelas de la Prefectura)→(3)Recibo de los documentos para la solicitud de ingreso (*Nyuugaku gansho*)→(4)Entrega de los documentos para la solicitud de ingreso (A la secundaria superior elegida).

En caso de aplicar para una secundaria superior de la prefectura en el sistema de tiempo parcial (*Teiji sei*) o al sistema por correspondencia (*Tsuushin sei*):

(1) Solicitud de la "autorización para los requerimientos de aplicación"(A la secundaria superior elegida) → (2) Entrega de la autorización (Secundaria superior elegida)→(3)Recibo de los documentos para la solicitud de ingreso (*Nyuugaku gansho*)→(4)Entrega de los documentos para la solicitud de ingreso (A la secundaria superior elegida).

En caso de aplicar a una secundaria superior municipal

(1) Solicitud de la "autorización para los requerimientos de aplicación" (Al comité de educación ubicado en la ciudad de la secundaria superior elegida)→(2) Entrega de la autorización (Al comité de educación ubicado en la ciudad de la secundaria superior elegida)→(3)Recibo de los documentos para la solicitud de ingreso (*Nyuugaku gansho*)→(4)Entrega de los documentos para la solicitud de ingreso (A la secundaria superior elegida).

海外の日本人学校からの出願には、出願の前に、「[出願資格の認定](#)」が必要になります。

出願資格認定の申請を行う期間及び受付時間は次のとおりです。

- 令和5年12月1日(金曜日)から令和6年2月8日(木曜日)正午まで
(ただし、土曜日、日曜日、祝日、令和5年12月29日(金曜日)から令和6年1月3日(水曜日)までの間を除く。)
- 受付時間は、午前9時から正午まで及び午後1時から午後4時30分まで(なお、可能な限り令和6年2月7日(水曜日)までに[出願資格の認定](#)を受けてください。)

出願資格認定については、県立学校人事課(048(830)6735)にお問い合わせください。

出願資格認定の申請を含む出願に関する手続の流れは、次のとおりです。

- 県立高校全日制課程に出願する場合
(1)出願資格認定の申請(県立学校人事課)→(2)認定書の交付(県立学校人事課)→(3)入学願書等の入手→(4)入学願書等の提出(志願先高等学校)
- 県立高校定時制・通信制課程に出願する場合
(1)出願資格認定の申請(志願先高等学校)→(2)認定書の交付(志願先高等学校)→(3)入学願書等の入手→(4)入学願書等の提出(志願先高等学校)
- 市立高校に出願する場合
(1)出願資格認定の申請(志願先高等学校を設置する市の教育委員会)→(2)認定書の交付(志願先高等学校を設置する市の教育委員会)→(3)入学願書等の入手→(4)入学願書等の提出(志願先高等学校)

Q7-2 : Aplicaré desde una escuela japonesa en el exterior. ¿Cómo puedo conseguir la solicitud para la "autorización para los requerimientos de aplicación"?

海外の日本人学校からの出願です。出願資格認定の申請手続きはどこでできますか。

A7-2:

En caso de aplicar a una secundaria superior de la prefectura en el sistema de tiempo completo (*Zennichi sei*), debe dirigirse al Edificio Prefectural de Saitama (*Saitama Kenchou*), edificio número 2, 4^{to} piso, al Departamento de Recursos Humanos de las Escuelas de la Prefectura. En caso de aplicar a una secundaria superior de la prefectura en el sistema de tiempo parcial (*Teiji sei*) o el sistema por correspondencia (*Tsuushin sei*), debe dirigirse a la secundaria superior elegida. En caso de aplicar a una secundaria superior municipal, debe dirigirse al Comité de Educación (*Kyouiku Inkai*) de la ciudad correspondiente.

Para información sobre el período de aplicación y lo horarios de atención consulte la pregunta Q7-1.

県立高等学校全日制課程に出願する場合は埼玉県庁第2庁舎4階にある県立学校人事課で、県立高等学校定時制・通信制課程に出願する場合は志願先高等学校で、市立高等学校に出願する場合は、当該各市教育委員会において手続きを行ってください。

なお、申請を行う期間及び受付時間は、Q7-1を御覧ください。

Q7-3 : Aplicaré desde una escuela japonesa en el exterior. Escuché que debo recibir la "autorización para los requerimientos de aplicación". ¿Cuánto tiempo se demora?

海外の日本人学校からの出願です。教育委員会で「出願資格認定」の手続きをしなければならぬと聞きました。どのくらい時間がかかりますか。

A7-3:

Entre la comprobación de los documentos y la creación del documento se tarda alrededor de 30 minutos. En caso de que los documentos no sean suficientes puede llevar más tiempo. Llame con anticipación al Departamento de Recursos Humanos de las Escuelas de la Prefectura (048(830)6735) ubicado en Edificio Prefectural de Saitama (*Saitama Kenchou*), edificio número 2, 4^{to} piso, para corroborar los documentos necesarios antes de traerlos.

提出書類の確認及び発行に30分程度いただいております。また、書類に不備がある場合には、さらにお時間をいただいております。埼玉県庁第2庁舎4階にある県立学校人事課(048(830)6735)に、事前にお電話等で必要書類の確認をした上でお越しく下さい。

Q7-4 : Estoy pensando en tomar el examen de ingreso para secundarias superiores públicas desde el exterior. ¿Cómo puedo obtener la "¿Guía

general del proceso de selección", "solicitud de ingreso" y la "solicitud de la autorización para los requerimientos de aplicación"?

海外から公立高等学校受検を考えています。「入学者選抜実施要項・選抜要領」「入学願書」「出願資格認定申請書」の入手方法を教えてください。

A7-4:

La "[Guía general del proceso de selección](#)", "solicitud de ingreso" y otros formularios de documentos se encuentran en la página principal del Departamento de Orientación de Educación de la Escuela Secundaria Superior (*Koukou Kyouiku Shidouka*), desde donde puede imprimir una copia en blanco.

Por otro lado, la "solicitud de la autorización para los requerimientos de aplicación" está incluida en la sección de "[Requerimientos especiales de aplicación](#)" (*Shutsugan Shikaku no Tokurei ni Tsuite*) en la página principal del Departamento de Recursos Humanos de las Escuelas de la Prefectura.

Es posible solicitar los siguientes documentos, que serán enviados directamente desde el Departamento de Orientación de Educación de la Escuela Secundaria Superior:

- "[Guía general del proceso de selección](#)"
- "Solicitud de ingreso" y "comprobante de inscripción" (A partir de diciembre)
- Y la "[Solicitud de reconocimiento de la aplicación](#)" de ser necesario

Debe enviar los siguientes ítems (1) y (2) a la dirección indicada en (3)

(1) Sobre tamaño A4 que incluya su nombre y dirección y las estampillas con el monto necesario (desde Asia, 780 yenes; América del Sur, Centroamérica y Europa, 1.090 yenes; América del sur y África, 1.490 yenes) / En caso de envío por vía aérea. En caso de no conseguir estampillas de Japón, envíe en un sobre las estampillas de respuesta internacional (*Kokusai henshin kitteken*, International Reply Coupon) en las oficinas de correo de su país actual. Dentro de Japón estas estampillas tienen el costo de 130 yenes. Por favor, preste atención a la fecha de vencimiento).

(2) Una nota describiendo los formularios que necesita.

(3) Dirigido a 〒330-9301 さいたま市浦和区高砂 3-15-1 埼玉県教育局県立学校部高校教育指導課学びの改革担当 (*Saitama-shi, Urawa-ku, Takasago, 3-15-1 Saitama-ken, Kyouiku-kyoku, Kenritsu Gakkou-bu, Koukou Kyouiku Shidou-ka, Manabi no Kaikaku Tantou*)

「[入学者選抜実施要項・選抜要領](#)」及び「入学願書」等提出書類の様式は、高校教育指導課のホームページにある「[入学者選抜実施要項・選抜要領](#)」からダウンロードの上、白いコピー用紙などに印刷して使用することができます。

また、出願資格認定申請書を含む「[出願資格の特例について](#)」が、県立学校人事課のホームページに掲載されていますので、御確認ください。

高校教育指導課に御請求いただければ、

- 「[入学者選抜実施要項・選抜要領](#)」
- 「入学願書・受検票」 (12月より配布開始予定)
- 「[出願資格認定申請書](#)」

などの書類をお送りします。

御希望の方は、以下の(1)と(2)を同封し、(3)宛てに請求してください。

- (1)返信先の住所・氏名を記入し、必要額の切手（アジア地域 780 円、北中米・ヨーロッパ 1,090 円、南米・アフリカ 1,490 円／航空便通常郵便物の場合）を貼った返信用封筒（A4 判の冊子が入るもの）

日本の切手が手に入らない場合は、国際返信切手券（International Reply Coupon）（日本国内では 1 枚 130 円に換算します。有効期限に御注意ください。）を現地国の郵便局等で購入し、同封してください。

- (2)送付を希望する書類を記載したメモ
- (3)請求先

〒330-9301 さいたま市浦和区高砂 3-15-1

埼玉県教育局県立学校部高校教育指導課学びの改革担当宛て

8 CAMBIO DE ESCUELA ELEGIDA 志願先変更

Q8-1: ¿Cómo se lleva a cabo el cambio de escuela elegida?

志願先変更はどのように行うのですか？

A8-1:

Aquellas personas que deseen cambiar la escuela elegida, deben entregar el formulario 8, "cambio de escuela elegida" (*Shigansaki henkou negai*), y el comprobante de inscripción (*Jukenhyou*) al director de la secundaria media para que éste lo entregue al director de la secundaria superior. Luego de recibir el formulario 9 "Certificado de cambio de escuela elegida" (*Shigansaki henkou shoumeisho*), puede continuar con los trámites. No es posible hacer el cambio de escuela elegida por correo.

Escuela a la aplicó inicialmente	Nueva escuela a la que desea aplicar	Costos de proceso de selección
De la prefectura (sistema de tiempo completo)	De la prefectura (tiempo completo) De la prefectura (tiempo parcial)	No es necesario realizar un nuevo pago
De la prefectura (tiempo parcial)	Escuelas de la prefectura sin aplicación electrónica (tiempo completo) Escuelas de la	Se debe pagar el monto por depósito bancario (1.250 yenes)
	prefectura con aplicación electrónica (tiempo completo) Escuelas de la	Siga las instrucciones del procedimiento electrónico y realice el pago electrónico faltante (1.250 yenes)
	prefectura (tiempo parcial)	No es necesario realizar un nuevo pago
De la prefectura	Municipal	Debe realizar nuevamente el pago de los trámites designados (punto 3.1 ｲ de la página 2 de la guía general del proceso de selección)
Municipal	De la prefectura	
Municipal	Municipal	Debe realizar nuevamente el pago de los trámites designados (punto 3.1 ｲ de la página 2 de la guía general del proceso de selección).

		Sin embargo, en caso de aplicar desde una secundaria municipal de la ciudad de Saitama a otra de la misma ciudad, no es necesario realizar un nuevo pago.
--	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Para más información consulte las preguntas Q8-5 y Q8-7, y la ["Guía general del proceso de selección"](#).

志願先変更を希望する方は、出身中学校長を経て「志願先変更願（様式8）」及び受検票を先に志願した高等学校長に提出し、「志願先変更証明書（様式9）」の交付を受けた後、新たに出願手続きをとってください。なお、郵送による志願先変更はできません。

なお、入学選考手数料については、以下のとおりです。

先に志願した 高等学校	新たに志願した 高等学校	入学選考手数料
県立 (全日制の課程)	県立 (全日制の課程)	改めて納付する必要はない
	県立 (定時制の課程)	
県立 (定時制の課程)	県立の電子出願未実施校 (全日制の課程)	振込により、納付する(1,250円)
	県立の電子出願実施校 (全日制の課程)	志願先変更手続きの案内に従って、電子収納により納付する(1,250円)
	県立 (定時制の課程)	改めて納付する必要はない
県立	市立	改めて所定の手続により納付する (入学者選抜実施要項2ページ3(1)のイを参照)
市立	県立	
市立	市立	改めて所定の手続により納付する (入学者選抜実施要項2ページ3(1)のイを参照) ただし、さいたま市立高等学校から他のさいたま市立高等学校に志願先を変更する場合は、改めて納付する必要はない

詳しくは、Q8-5、Q8-7、[入学者選抜実施要項・選抜要領](#)を御覧ください。

Q8-2 : ¿Qué documentos son necesarios para cambiar la escuela elegida?

志願先変更をする際に必要な書類は何ですか。

A8-2:

(1) Documentos a entregar en primer lugar a la escuela elegida anteriormente.

El comprobante de inscripción entregado anteriormente por el director de la secundaria superior y el pedido de cambio de escuela elegida (debe estar certificado por el director de la secundaria media).

(2) Documentos a entregar a la nueva escuela elegida

Solicitud de ingreso (formulario 5) *Nyuugakugansho*), comprobante de inscripción (formulario 5-2) (*Jukenhyou*), calificaciones oficiales creadas por el director de la secundaria media, y certificado de cambio de escuela elegida previamente entregado por la escuela anterior.

La solicitud de ingreso y otros formularios se encuentran la "[Guía general del proceso de selección](#)" en la página principal del Departamento de Orientación de Educación de la Escuela Secundaria Superior (*Koukou Kyouiku Shidouka*), desde donde puede imprimir una copia en blanco.

- (1)先に志願していた高等学校に提出するもの
当該高等学校長が発行した受検票、志願先変更願（中学校長の証明が必要）
- (2)新たに志願する高等学校に提出するもの
入学願書（様式5）、受検票（様式5-2）、中学校長が作成した調査書及び最初に志願した高等学校から交付された志願先変更証明書

なお、「入学願書」・「志願先変更願」等提出書類の様式は、高校教育指導課のホームページにある「[入学者選抜実施要項・選抜要領](#)」からダウンロードの上、白いコピー用紙などに印刷して使用することもできます。

Q8-3 : Las calificaciones escolares oficiales fueron entregadas junto con la solicitud de ingreso. ¿Las recibiré de vuelta al cambiar la escuela elegida?
調査書は入学願書と一緒に出願時に提出することになっていますが、志願先変更の際には、返却してもらえますか。

A8-3:

Las calificaciones escolares oficiales entregadas no serán devueltas. En caso de cambiar de escuela elegida, es necesario recibir unas nuevas calificaciones oficiales de parte del director de la secundaria media, y entregarlas junto con la solicitud de ingreso y el comprobante de inscripción actualizado a la nueva secundaria media.

提出された調査書はお返しできません。志願先変更をする場合は、中学校長から改めて調査書の交付を受けて、変更後の高等学校に志願先変更証明書・入学願書・受検票と併せて提出してください。

Q8-4 : ¿Es posible cambiar sólo la segunda opción de las escuelas elegidas?
志願先変更で、第2志望だけの変更は可能ですか。

A8-4:

Sí, es posible. Siga las instrucciones indicadas para cambiar la escuela elegida.

可能です。所定の志願先変更の手続に従ってください。

Q8-5 : Solicité el ingreso a una escuela secundaria superior de tiempo parcial (*Teiji sei*) de la prefectura, pero quisiera cambiar a una de tiempo completo (*Zennichi sei*). ¿Es eso posible?

県立の定時制の高等学校に入学願書を提出しましたが、県立の全日制の高等学校に志願先を変更したいと思います。可能ですか。

A8-5:

Sí se cumplen los requisitos para la escuela de tiempo completo, es posible.

Sin embargo, en caso de cambiar del sistema de tiempo parcial al de tiempo completo, deberá pagar el costo faltante por depósito bancario o pago electrónico (en el año 2024, el costo para la selección de ingresantes es de 1.250 yenes). En caso de cambiar de una escuela de tiempo completo a una de tiempo parcial, no es necesario hacer un nuevo pago, pero no se devolverá el dinero sobrante.

全日制の課程への出願資格を満たしていれば、可能です。

ただし、定時制の課程から全日制の課程へ志願先変更をする場合は、不足分の入学選考手数料の額（令和6年度入学者選抜では1,250円）を振込または電子収納で納付する必要があります。全日制から定時制への志願先変更の場合、新たに納付する必要はありませんが、入学選考手数料の差額分はお返ししません。

Q8-6 : Ya he cambiado una vez mi escuela elegida. Quisiera cambiarla una vez más dentro del período de cambio, ¿es eso posible?

すでに一度志願先を変更しました。志願先変更期間内に再度変更したいのですが、できますか。

A8-6:

El cambio de escuela elegida es sólo una vez. Incluso si sólo se cambia el curso de estudio dentro de la misma escuela, o sólo la segunda opción, el cambio es únicamente una vez en el período indicado.

志願先変更は1回限りです。同じ高等学校の学科間の変更や第2志望の学科だけを変更する場合も、志願先変更期間内に1回に限り変更することができます。

Q8-7 : Quisiera cambiar de una escuela secundaria superior de la prefectura a una municipal. ¿Es necesario hacer un nuevo pago para el proceso de selección?

県立高校から市立高校へ志願先を変更したいのですが、入学選考手数料は改めて納付する必要がありますか。

A8-7:

En caso de cambiar de una escuela secundaria de la prefectura a una municipal, debe pagar nuevamente el costo del proceso de selección. Para más información, corrobore la

información de ingresantes para cada escuela secundaria superior municipal.

Por otro lado, de cambiar de una escuela municipal a una de la prefectura, es necesario pagar nuevamente el costo del proceso de selección (Para el año 2024 en el sistema de tiempo completo es de 2.200 yenes, y en el sistema de tiempo parcial, 950 yenes).

Por favor, tenga en cuenta que el dinero pagado anteriormente por el costo del proceso de selección no será reembolsado.

県立高等学校から市立高等学校へ志願先変更をする場合は、入学選考手数料は改めて志願先の市立高等学校へ納付してください。詳細は、各市立高等学校の募集要項を確認してください。また、市立高等学校から県立高等学校へ志願先変更をする場合は、改めて入学選考手数料分(令和6年度入学者選抜では全日制 2,200 円、定時制 950 円)の納付が必要です。なお、一度納付した入学選考手数料はお返しできませんので、御承知おきください。

Q8-8 : Pensé en cambiar mi escuela elegida, y recibí el certificado de cambio el primer día del período de cambio. Sin embargo, lo pensé nuevamente y decidí no cambiar de escuela y volver a mi elección inicial. ¿Es eso posible?

志願先変更をしようと思って、志願先変更期間の1日目に志願先変更証明書の交付を受けました。しかし、考え直し志願先変更をせず元の志願先高等学校に戻りたいと思っています。可能でしょうか。

A8-8:

Al haber entregado la solicitud de cambio de escuela elegida, y recibido el certificado, no es posible descartar el cambio. Por favor continúe los trámites en la nueva escuela elegida.

先に志願していた高等学校に志願先変更願を提出し、志願先変更証明書を交付された時点で、志願先変更を取り消すことはできません。予定していた変更先高等学校で手続を行ってください。

9 EXAMEN DE INGRESO Y EXAMEN DE RECUPERACIÓN 学力検査・追検査

Q9-1 : ¿Cuál es el puntaje máximo para el proceso de selección del examen de ingreso general?

一般募集の学力検査は何点満点ですか。

A9-1:

Cada materia tiene 100 puntos y son 5 materias (idioma japonés, ciencias sociales, matemáticas, ciencia e inglés), por lo que el puntaje máximo es de 500 puntos. Tenga en cuenta que algunos cursos también tienen calificaciones ponderadas (*Keisha haiten*).

各教科 100 点、5 教科（国語、社会、数学、理科、英語）で 500 点満点です。なお、傾斜配点を実施する学科等もあります。

Q9-2 : ¿Qué tipo de preguntas se hacen en los exámenes de ingreso?

学力検査では、どのような問題が出題されるのですか。

A9-2:

Las preguntas del examen de ingreso se basan en los contenidos estudiados en la secundaria media. Junto con preguntas que evalúan los conocimientos básicos y otras habilidades, también hay otras que requieren capacidad de raciocinio, discernimiento, y capacidad de expresión necesarias para resolver problemas. Para evaluar esto también se buscan respuestas descriptivas para entender cómo los alumnos piensan y los argumentos que los llevan a esas respuestas.

Para más información, consulte la "Guía general de preguntas del examen de ingreso para el proceso de selección de las escuelas públicas de la prefectura de Saitama en el año 2024" y el "Contenido de las preguntas del examen de las escuelas públicas de la prefectura de Saitama" que se encuentran en la página web relacionada al [proceso de selección para escuelas secundarias superiores públicas de la prefectura](#).

学力検査問題は、中学校学習指導要領に基づいて出題します。基礎的な知識及び技能をみる問題とともに、知識・技能を活用して課題を解決するために必要な思考力、判断力、表現力等の能力をみる問題の出題にも配慮します。また、受検者の学力を十分に把握できるように、出題の内容、出題数に配慮するとともに、記述による解答を求めるよう配慮します。したがって、受検者が「どのように考えたか」、「そのように考えた理由は何か」などを記述する問題も出題します。

なお、「令和 6 年度埼玉県公立高等学校入学者選抜における学力検査問題の出題の基本方針」及び「埼玉県公立高等学校入学者選抜における学力検査の実施教科及び出題範囲」を、[令和 6 年度埼玉県公立高等学校入学者選抜に関する情報のページ](#)に掲載していますので、御確認ください。

Q9-3 : ¿Todos los aspirantes deben tomar el examen de ingreso, o hay alguna excepción?

原則としてすべての志願者が学力検査を受検するということですが、例外はありますか。

A9-3:

En el caso del sistema de tiempo parcial el sistema de selección es especial, y se elige en base a los resultados de a una composición escrita y una entrevista.

定時制の課程における特別募集では、作文と面接の結果などを資料として選抜します。

Q9-4 : Quisiera ver las preguntas de exámenes de ingreso anteriores, ¿en dónde podría verlos?

過去の学力検査問題を見たいのですが、どこで見られますか。

A9-4:

En la página principal del Centro de Orientación General de Saitama (*Kenritsu Sougou Kyouiku Center*) en la sección de "[Información sobre el examen de ingreso](#)" (*Nyuushi Jouhou*) se pueden encontrar los exámenes de los últimos 3 años.

県立総合教育センターのホームページの「[入試情報](#)」に過去3年分の学力検査問題を掲載しています。

Q9-5 : Quisiera saber cuál es el puntaje promedio para el examen de ingreso, y el puntaje máximo y mínimo para aprobar.

学力検査の平均点や合格者の最高点・最低点を知りたいのですが。

A9-5:

El promedio de las cinco materias del examen de ingreso en los últimos cinco años es el siguiente. El puntaje promedio, y los puntajes máximos y mínimos para aprobar de cada secundaria superior no son anunciados oficialmente.

	Examen de ingreso					Examen selectivo (<i>Gakkou Sentaku Mondai</i>)	
	Idioma	Cs. Sociales	Matemática	Ciencia	Inglés	Matemática	Inglés
2023	57.1	64.1	55.8	58.2	45.8	50.5	56.7
2022	62.9	52.9	48.00	52.5	52.6	42.6	58.3
2021	68.7	62.6	62.2	56.2	51.4	56.0	61.6
2020	57.2	55.4	67.9	51.1	52.2	55.2	58.9
2019	58.3	60.3	42.3	44.5	47.7	53.5	64.3

過去5年間の入学者選抜における学力検査の、5教科の平均点は、次のとおりです。

各高等学校の平均点や合格者最高点・最低点等については公表していません。

	学力検査問題					学校選択問題	
	国語	社会	数学	理科	英語	数学	英語
令和5年度	57.1	64.1	55.8	58.2	45.8	50.5	56.7
令和4年度	62.9	52.9	48.0	52.5	52.6	42.6	58.3
令和3年度	68.7	62.6	62.2	56.2	51.4	56.0	61.6
令和2年度	57.2	55.4	67.9	51.1	52.2	55.2	58.9
平成31年度	58.3	60.3	42.3	44.5	47.7	53.5	64.3

Q9-6 : ¿Se llevan a cabo calificaciones ponderadas (keisha haiten)? (Es decir, que en el examen de ingreso ciertas materias tienen mayor peso en el puntaje total)

傾斜配点は実施しますか。

A9-6:

Algunas escuelas tienen calificaciones ponderadas en materias como ciencias, matemáticas o inglés. Para saber cuáles, mire el gráfico número 6 en la [Guía General del Proceso de Selección](#).

理数科、外国語科などの一部の学科で実施されます。傾斜配点を実施する学科は「[入学者選抜実施要項・選抜要項](#)」の別表6を御覧ください。

Q9-7 : ¿Es posible quedar fuera del proceso de selección por haber obtenido un puntaje bajo en el examen de ingreso?

学力検査の得点が低いことだけで選抜の対象からはずされることはありますか。

A9-7:

No.

そのようなことはありません。

Q9-8 : ¿Qué secundarias superiores realizan examen selectivo de ingreso (Gakkou Sentaku Mondai)?

「[学校選択問題](#)」を実施する高校を教えてください。

A9-8:

El examen selectivo de ingreso se realiza según el criterio de la secundaria superior. En el año 2024 las escuelas que lo llevarán a cabo serán las siguientes 22. En todas ellas el examen selectivo se realizará con las materias de matemáticas e inglés.

Kenritsu Urawa Koukou(tiempo completo), Kentsu Urawa Daiichi Joshi Koukou (tiempo completo), Kenritsu Urawa Nishi Koukou, Kenritsu Omiya Koukou, Kenritsu Kasukabe Koukou (tiempo completo), Kenritsu Kawaguchi Kita Koukou, Kenritsu Kawagoe Koukou, Kenritsu Kawagoe joshi Koukou, Kenritsu Kawagoe Minami Koukou, Kenritsu Kumagaya Koukou (tiempo completo), Kenritsu Kumagaya Joshi Koukou, Kenritsu Kumagaya Nishi Koukou, Kenritsu Koshigaya Koukou (tiempo completo), Kenritsu koshigaya Kita Koukou, Kenritsu Tokorozawa Koukou (tiempo completo), Kenritsu Tokorozawa Kita Koukou, Kenritsu Fudooka Koukou, Kenritsu Wako Kokusai Koukou, Kenritsu Warabi Koukou、Saitama Shiritsu Urawa Koukou, Saitama Shiritsu Omiya Kita Koukou, Kawaguchi Shiritsu Koukou (tiempo completo)

「学校選択問題」は高校の判断により実施されます。令和6年度入試における実施校は、次の22校です。いずれの学校も、数学及び英語において実施します。

県立浦和高校(全日制)、県立浦和第一女子高校(全日制)、県立浦和西高校、県立大宮高校、県立春日部高校(全日制)、県立川口北高校、県立川越高校、県立川越女子高校、県立川越南高校、県立熊谷高校(全日制)、県立熊谷女子高校、県立熊谷西高校、県立越ヶ谷高校(全日制)、県立越谷北高校、県立所沢高校(全日制)、県立所沢北高校、県立不動岡高校、県立和光国際高校、県立蕨高校、さいたま市立浦和高校、さいたま市立大宮北高校、川口市立高校(全日制)

Q9-9 : No pude tomar el examen de ingreso por estar enfermo. ¿Hay otra fecha en la que pueda tomar el examen?

病気で学力検査を受検することができませんでした。改めて別の日に試験を実施してもらえますか。

A9-9:

En casos de fuerza mayor, como enfermarse de Influenza, en los que el alumno deba faltar al examen de ingreso, examen práctico, y la entrevista, puede tomar el examen recuperatorio (*Tsui Kensa*) el día lunes 4 de marzo de 2024. Cada escuela tendrá en consideración la situación para que el alumno no sea perjudicado en caso de no recuperarse a tiempo para el examen recuperatorio.

インフルエンザ罹患をはじめとするやむを得ない事情により、学力検査及び実技検査・面接をすべて欠席した志願者は令和6年3月4日（月曜日）に追検査を受検することができます。体調等の回復が見込めなく、追検査を受検せず欠席した場合は、不利にならないように配慮して各高等学校で選抜を行います。

Q9-10 : ¿Qué es el examen recuperatorio (*Tsui Kensa*)?

追検査について教えてください。

A9-10:

En casos de fuerza mayor, como enfermarse de Influenza, en los que el alumno deba faltar al examen de ingreso, examen práctico, y la entrevista, puede tomar el examen de recuperación el día lunes 4 de marzo de 2024. Se considera "casos de fuerza mayor" a aquellos en los que el alumno se contagie de Influenza u otras enfermedades por lo que no pueda tomar el examen, y el director de la secundaria media considere pertinente la toma del examen de recuperación. Consulte al profesor de la secundaria media sobre los trámites a seguir.

インフルエンザ罹患をはじめとするやむを得ない事情により、学力検査及び実技検査・面接をすべて欠席した志願者は令和6年3月4日（月曜日）に追検査を受検することができます。「やむを得ない事情」とは、志願者がインフルエンザ等の罹患やその他感染症などにより学力検査を受検できなかった事情を踏まえ、中学校長が追検査に該当すると判断した場合を指します。手続きは、中学校の先生に相談してください。

Q9-11 : En caso de contagiarse de Influenza el día del examen, ¿es obligatorio tomar el examen recuperatorio?

学力検査当日にインフルエンザに罹患している場合は、追検査を受けなくてはならないのですか。

A9-11:

Es posible tomar el examen en otra aula el mismo día, si el candidato se siente lo suficientemente bien.

学力検査当日、受検が可能であれば別室による受検が可能です。

Q9-12 : ¿Cuál es el contenido del examen recuperatorio?

追検査の内容はどのようなものですか。

A9-12:

Al igual que en el examen original, 100 puntos es el número máximo en cada una de las 5 materias (idioma japonés, matemáticas, ciencias sociales, ciencia e inglés) y se realiza de la misma forma. Sin embargo, en el caso del examen recuperatorio, no hay examen práctico ni entrevista.

※En la selección especial de alumnos con baja asistencia escolar, alumnos que retornan del exterior o alumnos extranjeros, sí se llevará a cabo una entrevista en conjunto con el examen recuperatorio.

本検査と同様に、各教科 100 点、5 教科（国語・数学・社会・理科・英語）で 500 点満点の検査を、同日程で行います。ただし、追検査においては、実技検査・面接検査は行いません。

※不登校の生徒などを対象とした選抜、帰国生徒特別選抜、外国人特別選抜、定時制の課程における特別募集では、追検査でも面接を行います。

Q9-13 : Si estaba enfermo el 21 de febrero, pero ya estoy recuperado el 22, ¿puedo aún tomar el examen práctico y la entrevista, y el examen recuperatorio del 4 de marzo?

2 月 21 日にインフルエンザ罹患のため欠席し、2 月 22 日に体調が回復したので、実技検査または面接検査を受検し、3 月 4 日に追検査を受検することは可能ですか。

A9-13:

En caso de haber presentado la "solicitud para el examen recuperatorio" (*Tsuikensa Juken Negai*) no es posible tomar el examen práctico ni la entrevista.

追検査を受けるための「追検査受検願」を提出した場合は、実技検査または面接を受けることはできません。

10 DOCUMENTACIÓN Y CRITERIOS DEL PROCESO SELECTIVO

選抜の資料（調査書の扱いなど）、方法

Q10-1 : ¿Cómo elige cada secundaria superior a los aspirantes aprobados en el año escolar de 2024?

令和 6 年度入試では、各高等学校はどのように合格者を決定するのですか。

A10-1:

En el año 2024 cada secundaria superior elige en base al puntaje total teniendo en cuenta el resultado del examen de ingreso, las calificaciones oficiales (de acuerdo a los criterios de cada escuela), y el resultado del examen práctico (de haberlo). En la primera fase del proceso de selección la distribución de los puntos del examen y de las calificaciones oficiales, se dará en una proporción de 4:6 a 6:4. En la segunda fase la proporción será de 3:7 a 7:3. De esta manera cada escuela decide el peso e importancia de cada evaluación según sus propios criterios.

Cada escuela ha determinado cómo considera los documentos para la selección en los "[Criterios de selección de cada escuela superior](#)".

令和 6 年度入学者選抜では、「学力検査の得点」に、各高等学校で定める配点による「調査書の得点」及び「実技検査等の得点」（実施する場合）を加えた合計得点で選抜します。

その際、各高等学校では、「学力検査」と「調査書」の配点の比が、第 1 次選抜では 4 対 6 から 6 対 4 の範囲の値に、第 2 次選抜では 3 対 7 から 7 対 3 の範囲の値になるようにします。

したがって、各高等学校の考えによって、資料の扱いに重みを付けることができるようになっていきます。

各高等学校は「[令和 6 年度入学者選抜における各高等学校の選抜基準](#)」において選抜に用いる各資料の扱いを定めています。

Q10-2 : ¿Cuáles son los documentos para el proceso selectivo?

選抜の資料には、どのようなものがあるのですか。

A10-2:

El resultado del examen de ingreso, las calificaciones oficiales, y los resultados del examen práctico y la entrevista. Además, se tiene en cuenta el "Pedido de consideración especial para el examen de ingreso", (*Gakuryoku kensa-tou no sai hairyo wo yousuru sochi ni tsuite no negai*) en caso de haber sido entregado. En la tercera fase también se tiene en cuenta la distancia y el tiempo que le lleva al alumno asistir a la escuela.

学力検査の得点、調査書の得点、実技検査や面接の得点が資料です。また、「学力検査等の際配慮を要する措置についての願」が提出された場合には資料とします。第 3 次選抜では通学距離・通学時間を資料とする場合もあります。

Q10-3 : El hecho de que todos los postulantes tengan que tomar el examen de ingreso, ¿significa que la prefectura de Saitama le da una importancia especial a ese examen?

原則としてすべての志願者に学力検査を実施するという事は、埼玉県として学力検査を重視するという事ですか。

A10-3:

No, el examen se lleva a cabo para poder evaluar los méritos de cada candidato desde distintos ángulos. Al tomar el examen de ingreso, los alumnos valoran las clases de la secundaria media, se enfocan en el estudio, y como resultado pueden obtener buenos resultados en el proceso de selección.

学力検査を重視するという事ではなく、これまでどおり志願者の良い面を様々な角度から評価できるようにしています。

志願者全員に学力検査を実施するのは、中学校での普段の授業を大切に、しっかり勉強してもらい、その成果を入学者選抜できちんと評価できるようにするためです。

Q10-4 : ¿Qué se anuncia en el "anuncio oficial de criterio de selección"?

「選抜基準を公表する」とのことですが、何を公表するのですか。

A10-4:

Concretamente, se explica de qué manera serán considerados los resultados del examen de ingreso, calificaciones oficiales, examen práctico, etc., al momento de la selección en cada una de las secundarias superiores. Por ejemplo, se anuncia oficialmente, cuántos puntos brinda una actividad especial (*tokubetsu katsudou*) en las calificaciones oficiales. Cada escuela ha determinado cómo considera los documentos para la selección en los ["Criterios de selección de cada escuela superior"](#).

具体的には、各高等学校が学力検査、調査書、実技検査等の結果を選抜の際、どのように扱うかということです。例えば、調査書の特別活動等の記録を何点満点で評価するかなどについて、公表します。

なお、「[令和6年度入学者選抜における各高等学校の選抜基準](#)」において各高等学校の選抜に用いる各資料の扱いを閲覧できます。

Q10-5 : ¿Las entrevistas se llevan a cabo en todas las escuelas?

面接は、すべての学校で行われますか。

A10-5:

Hay escuelas que las llevan a cabo y escuelas que no. En la tabla 3 de la "[Guía general del proceso de selección](#)" que se encuentra en la página principal del Departamento de Orientación de Educación de la Escuela Secundaria Superior (*Koukou Kyouiku Shidouka*) hay una lista de las escuelas que llevan a cabo las entrevistas.

面接は、実施する学校と実施しない学校があります。高校教育指導課のホームページにある「[入学者選抜実施要項・選抜要領](#)」の別表3に面接を実施する高等学校の一覧があります。

Q10-6 : ¿Cómo son los exámenes prácticos?

実技検査とはどのようなことを行うのですか。

A10-6:

En cursos de bellas artes o de educación física se llevan a cabo exámenes prácticos. Por ejemplo, en un curso de música, uno de vocalización o de instrumentos; en uno de educación física, de máquinas, de deportes con pelota, o artes marciales. Para saber más sobre el contenido de cada examen, consulte el punto 4 de la "[Guía general del proceso de selección](#)" que se encuentra en la página principal del Departamento de Orientación de Educación de la Escuela Secundaria Superior (*Koukou Kyouiku Shidouka*).

芸術系学科、体育系学科等では、実技検査を実施します。例えば、音楽科における声楽や器楽等、体育科における器械運動・球技・武道等などです。内容等については、高校教育指導課のホームページにある「[入学者選抜実施要項・選抜要領](#)」の第4を御覧ください。

Q10-7 : ¿De qué manera influyen en el puntaje las calificaciones oficiales?

調査書は、どのように点数化されるのですか。

A10-7:

Cada escuela decide los criterios en base a los que determina sus evaluaciones, teniendo en cuenta los registros escolares, o los registros de actividades especiales, entre otros.

「学習の記録」、「特別活動等の記録」や、その他の項目について、各高等学校で基準を定め、点数化して評価します。

Q10-8 : ¿Cómo influyen en el puntaje los "registros de calificaciones" (*gakushuu no kiroku*) de las calificaciones oficiales?

調査書の「学習の記録」はどのように点数化するのですか。

A10-8:

La puntuación del registro de calificaciones se crea multiplicando la nota de cada materia de 1er, 2do y 3er año de secundaria media por la proporción determinada por la escuela para cada año. Cada una de las materias del registro de calificaciones se evalúa en una escala de 5, siendo el total de 45 puntos por año. Cada escuela define qué proporción va a aplicar a cada año del registro de calificaciones. Si la proporción es 1:1:1, por ejemplo, la puntuación máxima es de 135 puntos. Si la proporción es de 2:2:3, la puntuación máxima es de 315.

Además de esto, cada escuela superior también determina sus criterios de puntuación para

las actividades especiales (*tokubetsu katsudou*) y otros ítems de las calificaciones oficiales.

調査書の「各教科学習の記録の各学年別合計」に、各高等学校が定める中学校1年～3年の比率をかけて合計したものを「学習の記録の得点」としています。「学習の記録」は、9教科それぞれ5段階評価ですので、各学年45点満点です。高等学校では、学習の記録の扱いとして「1年、2年、3年」の比を定めます。したがって、例えば「1対1対1」の場合は135点、「2対2対3」の場合は315点が満点です。

このほかに「特別活動等の記録」や、その他の項目についても各高等学校で基準を定め、点数化して評価します。

Q10-9 : ¿Cómo influyen en el puntaje los "registros de actividades especiales" (*tokubetsu katsudou tou no kiroku*)?

「特別活動等の記録」は、どのように点数化するのですか。

A10-9:

Cada escuela determina sus propios criterios de evaluación en base a los que calcula el puntaje. En el año 2024 cada escuela ha determinado cómo considera los documentos para la selección en los ["Criterios de selección de cada escuela superior"](#).

各高等学校が評価基準を定めて、得点を算出します。各高等学校は「[令和6年度入学者選抜における各高等学校の選抜基準](#)」において選抜に用いる各資料の扱いを定めています。

Q10-10 : ¿Es una desventaja en la selección tener muchas ausencias?

欠席が多いと、選抜の際に不利に扱われませんか。

A10-10:

El estado de las ausencias no se evalúa para la selección, por lo cual no se considera una desventaja.

出席状況は評価しないことから、不利に扱われることはありません。

Q10-11 : ¿Puede ser una ventaja haber participado del comité estudiantil o algún otro comité durante la secundaria media?

中学校時代に何かの委員会に入ったり、生徒会役員をやったりすると有利ですか。

A10-11:

La manera en la que se evalúa cada actividad de los 3 años de secundaria media varía según la escuela. En el año 2024 cada escuela ha determinado cómo considera los documentos para la selección en los ["Criterios de selección de cada escuela superior"](#).

中学校3年間の活動をどのように評価するかは、高等学校によって違います。各高等学校は「[令和6年度入学者選抜における各高等学校の選抜基準](#)」において選抜に用いる各資料の扱いを定めています。

Q10-12 : ¿Puede ser evaluado como un logro el haber participado de equipos regionales?

地域のクラブチーム等における実績は評価してもらえますか。

A10-12:

La manera en la que se evalúa cada actividad de los 3 años de secundaria media varía según la escuela. En el año 2024 cada escuela ha determinado cómo considera los documentos para la selección en los "[Criterios de selección de cada escuela superior](#)".

中学校3年間の活動をどのように評価するかは、高等学校によって違います。各高等学校は「[令和6年度入学者選抜における各高等学校の選抜基準](#)」において選抜に用いる各資料の扱いを定めています。

Q10-13: ¿Puede contarse en la evaluación el haber aprobado algún examen de certificación (*Kentei Shiken*)?

検定試験に合格した場合、評価されますか。

A10-13:

La manera en la que se evalúa cada actividad de los 3 años de secundaria media varía según la escuela. En el año 2024 cada escuela ha determinado cómo considera los documentos para la selección en los "[Criterios de selección de cada escuela superior](#)".

中学校3年間の活動をどのように評価するかは、高等学校によって違います。各高等学校は「[令和6年度入学者選抜における各高等学校の選抜基準](#)」において選抜に用いる各資料の扱いを定めています。

Q10-14 : La selección se da en 3 fases. En caso de aprobar, ¿se me informará en qué fase fui seleccionado?

選抜の段階として、第1次選抜、第2次選抜及び第3次選抜がありますが、自分がどの選抜の段階で合格したかを教えてください。

A10-14:

No, el candidato no será informado respecto a la fase de selección.

どの選抜段階で合格したかはお知らせできません。

Q10-15 : De acuerdo con el documento de "Criterios de selección de cada escuela superior", en la 3^{era} fase de selección algunas escuelas eligen candidatos que obtuvieron cierto puntaje en primera fase, y los seleccionan basándose en las actividades especiales. ¿Qué significa eso?

「各高等学校の選抜基準」を読むと、第3次選抜で、「第1次選抜における合計得点の一定の順位の対象に特別活動等の記録の得点で選抜する」としている高校がありますが、どのような意味ですか。

A10-15:

Significa que, en la 3^{era} fase de selección, las escuelas pueden limitar a los candidatos en base a sus puntajes en la 1^{ra} y 2^{da} fase. Si en el documento indica que " eligen candidatos que obtuvieron cierto puntaje en primera fase" quiere decir que, en la 3^{era} fase, las escuelas van a restringirse a los candidatos que tengan una cierta calificación en la 1^{ra} fase. Si en el documento indica que " eligen candidatos que obtuvieron cierto puntaje en 2^{da} fase" quiere decir que, en la 3^{era} fase, las escuelas van a restringirse a los candidatos que tengan una cierta calificación en la 2^{da} fase.

Si no se indica nada en el documento, significa que en esa escuela no habrá restricciones en la 3^{era} fase del proceso entre los candidatos.

第3次選抜では、選抜の対象を第1次選抜または第2次選抜における一定の順位までの者に絞ることができることとしています。

選抜基準の第3次選抜の欄に「第1次選抜における合計得点の一定の順位の対象に」という表記がある場合は、第3次選抜の選抜対象者の絞り込みを、第1次選抜で使った得点で行うことを意味しています。また、「第2次選抜における合計得点の一定の順位の対象に」という表記があれば、第3次選抜の対象の絞り込みを、第2次選抜で使った得点で行うことを意味しています。

これらの表記がない場合は、第3次選抜において、対象者の絞り込みを行わずに選抜を行うことを意味します。

Q10-16 : En la 3era fase de la selección, la escuela va a analizar la distancia o tiempo que le toma al alumno llegar a la escuela. ¿Eso significa que los candidatos que viven lejos están en desventaja?

第3次選抜で、通学距離・通学時間を資料とする高校がありますが、遠くから志願する者にとっては不利になりませんか。

A10-16:

Hasta el año 2010 había un sistema de selección local para alumnos que vivieran cerca de la escuela, como forma de promover la participación activa de las escuelas en la comunidad local. Para el proceso de selección del año lectivo 2024, las escuelas pueden usar ese mismo argumento para tomar una decisión al analizar la distancia o tiempo que le lleva al alumno llegar a la escuela.

En caso de que la distancia o tiempo sea considerado en el proceso de selección, será publicado previamente en los ["Criterios de selección de cada escuela superior"](#).

平成21年度入学者選抜までの制度では、地域に根ざした魅力ある学校づくりを積極的に推進する観点から、地域選抜を実施していました。令和6年度入学者選抜でも、その趣旨を生かして、学校の判断により第3次選抜において通学距離・通学時間を資料とすることができるようにした

ものです。

なお、通学距離・通学時間を資料とする場合は、各高等学校は「[令和6年度入学者選抜における各高等学校の選抜基準](#)」においてあらかじめ受検生にその旨を公表します。

11 ANUNCIO DE LOS CANDIDATOS AUTORIZADOS PARA EL INGRESO 入学許可候補者の発表

Q11-1 : ¿Cuándo se lleva a cabo el anuncio de candidatos aprobados?
合格発表は、いつ行うのですか。

A11-1:

Se anunciará por internet el viernes 1 de marzo de 2024, a las 9 de la mañana. A partir de las 10 de la mañana, cada secundaria superior hará sus anuncios. En caso de no poder acceder a la página, aguarde y vuelva a intentarlo más tarde.

令和6年3月1日（金曜日）午前9時にインターネットによるウェブ発表、午前10時に志願先高等学校において掲示による発表を行います。なお、アクセスが集中してウェブの閲覧ができない場合は、時間を空けて再度アクセスしてください。

Q11-2 : ¿De qué manera se lleva a cabo el anuncio de candidatos aprobados?

合格発表は、どのような形で行われますか。

A11-2:

Tanto en el anuncio por internet como en el de cada secundaria superior, se presenta una lista con los números de inscripción de los candidatos autorizados para ingresar. Los candidatos autorizados deben acercarse a sus secundarias elegidas el día del anuncio con su comprobante de inscripción (*jukenhyou*) para recibir los documentos necesarios.

ウェブによる発表、志願先高校の掲示による発表ともに、入学許可候補者の受検番号一覧を発表します。入学許可候補者は、発表当日、受検票を持参し、志願先高校において必要書類を受け取ってください。

Q11-3 : ¿Se notificará a la secundaria media de los resultados de la selección?

「選抜結果通知書」は、中学校宛てに通知されますか。

A11-3:

Los alumnos que tomaron el examen reciben la notificación. Los candidatos autorizados deben acercarse a sus secundarias superiores elegidas con su número de inscripción (*Jukenhyou*) para recibir los documentos necesarios para ingresar a la secundaria superior.

受検者本人に通知します。入学許可候補者は、受検票を持参し、志願先高校において必要書類を受け取ってください。

Q11-4 : ¿Los documentos necesarios deben ser recogidos por el alumno mismo?

必要書類は、本人が受けとらなければなりませんか。

A11-4:

Se le entregarán documentos para los trámites de ingreso a los candidatos autorizados. En caso de enfermedad u otras situaciones de fuerza mayor en las que el alumno no pueda ir al anuncio de candidatos aprobados, un familiar puede recibir los documentos. Sin embargo, de ser ese el caso debe avisar con anticipación a la secundaria superior elegida a través de la secundaria media, y llevar, además del certificado de inscripción, un documento que certifique el vínculo con el alumno.

入学許可候補者になった方には、入学手続のための書類が渡されます。病気等やむを得ない理由で、どうしても本人が合格発表に行けない場合は、家族などが書類を受領することもできます。その際は事前に中学校経由で志願先高等学校に連絡の上、受検票のほか、受領される方の本人証明等を持参してください。

Q11-5 : ¿Es posible ser aceptado por resignación de algún alumno, o aprobaciones adicionales?

補欠合格や追加合格はありますか。

A11-5:

No

ありません。

Q11-6 : ¿Se lleva a cabo una segunda selección luego del proceso de selección común?

一般募集のあとには募集を行わないのですか。

A11-6:

En aquellas escuelas que no completen la cantidad de candidatos en el proceso de selección común, se lleva a cabo una selección de vacantes suplementarias. La fecha y el contenido de las vacantes suplementarias es definida por cada escuela. En la página del comité de educación hay una lista en relación a las escuelas que llevan a cabo la selección de vacantes suplementarias.

一般募集で募集人員に満たない学科をもつ高等学校は、欠員補充を行います。欠員補充の日程や内容は、各実施校が定めます。欠員補充人員、実施校については、埼玉県教育委員会ホームページに一覧を掲載します。

12 帰国生徒特別選抜

12 SELECCIÓN ESPECIAL PARA ALUMNOS QUE REGRESAN AL PAÍS 帰国生徒特別選抜

※Aquellos alumnos que regresan al país y desean aplicar a la selección especial:

Es necesario corroborar que cumplen con los requisitos de aplicación y que cuentan con los registros de entrada y salida del país. Para ello, por favor preparen su pasaporte o documentos que permitan corroborar la salida y entrada del país. Sin embargo, en la actualidad, al entrar y salir por el aeropuerto, existen casos en los que al cruzar las puertas automáticas no se estampa el documento con el período de entrada y salida. Por ello, si consideran aplicar a la selección especial para alumnos que regresan al país, por favor asegúrese de informarse en el aeropuerto con la oficina de control correspondientes respecto a los sellos de certificación de entrada y salida.

※帰国生徒特別選抜による募集を希望する皆さんへ

出願資格があるか、出入国の記録を用いて確認する必要があります。そのため、パスポートの原本や出入国を確認できる資料の準備をお願いします。しかし、現在、出入国で空港等にて自動化ゲートを通過する際は、出入国時の期日スタンプ（証印）が省略される場合があります。そのため、帰国生徒特別選抜への出願を検討されている方は、空港にて、必ず出入国を証明するスタンプについて各審査場事務室職員へお問い合わせください。

Q12-1 : ¿Cuáles son las escuelas que realizan el proceso de selección especial para los alumnos que regresan al país y cuál es el número de candidatos?

帰国生徒特別選抜の実施校や募集人員を教えてください。

A12-1:

La selección especial para los alumnos que regresan al país se lleva a cabo en todas las escuelas de sistema de tiempo completo. La cantidad de alumnos aceptados será igual al número de candidatos seleccionados para 1^{er} año, dividido por 40. Este número incluye la cantidad de candidatos aceptados presentada por la escuela. Para saber cuántos candidatos serán seleccionados en 2024, consulte los ["Criterios de selección de cada escuela superior"](#). Para más información, diríjase al sector de Recursos Humanos del Departamento de Recursos Humanos de las Escuelas de la Prefectura (048(830)6735).

帰国生徒特別選抜による募集は、すべての全日制の課程で実施します。その募集人員は、各学校の第1学年の募集人員を40で除した数とし、その学校の募集人員の枠内に含まれるものとしています。募集人員については、「[令和6年度生徒募集人員一覧](#)」のページを御覧ください。詳しくは県立学校人事課（048(830)6735）にお問い合わせください。

Q12-2 : ¿Cuáles son los requisitos de aplicación para la selección especial de alumnos que regresan al país?

帰国生徒特別選抜の出願資格を教えてください。

A12-2:

Los requisitos de aplicación son, además de los requisitos básicos de selección, cumplir con una de las siguientes dos condiciones.

・(1)De haber vivido entre 2 y 4 años en el extranjero, que no hayan pasado más de 2 años desde su regreso a Japón.

・(2)De haber vivido más de 4 años en el extranjero, que no hayan pasado más de 3 años desde su regreso a Japón.

La fecha que se considera para los 2 o 3 años desde el regreso a Japón es el 1 de febrero de 2024.

出願資格は、一般募集の出願資格を満たしたうえ、次の(1)又は(2)の条件を満たす方です。

- (1)日本国外における在住期間が、帰国時から遡り継続して、原則 2 年以上 4 年未満の方で、帰国後 2 年以内の方
- (2)日本国外における在住期間が、帰国時から遡り継続して、原則 4 年以上の方で、帰国後 3 年以内の方

ただし、「帰国後 2 年以内」及び「帰国後 3 年以内」とは、原則として、帰国した日から令和 6 年 2 月 1 日現在で、それぞれ 2 年及び 3 年が経過していない場合をいいます。

Q12-3 : ¿Cómo se lleva a cabo la selección especial de alumnos que regresan al país?

帰国生徒特別選抜は、どのように行われますか。

A12-3:

Se evalúa idioma japonés, matemáticas e inglés. El examen de ingreso tiene las mismas preguntas que el de la selección general, y se realiza en el mismo horario. No se utiliza ponderación de las calificaciones.

Además, se lleva a cabo una entrevista individual, y un examen práctico en las modalidades que lo requieran.

国語、数学及び英語の学力検査を実施します。学力検査は、一般募集と同一時刻に、同一問題で行います。学力検査の傾斜配点は実施しません。

また、個人面接を行います。実技検査がある学科については、実技検査も実施します。

Q12-4 : ¿Cuáles son los documentos necesarios para aplicar a la selección especial de alumnos que regresan al país?

帰国生徒特別選抜に出願するときに必要な書類を教えてください。

A12-4:

Marque con un círculo la sección de "selección especial de alumnos que regresan al país" (*Kikoku seito tokubetsu senbatsu ni yoru boshuu*) en la sección de "notificación de la selección especial" (*Tokubetsu senbatsu ni kansuru shinkokuran*) en la solicitud de ingreso. Luego, debe recibir del director la prueba de requisitos para la aplicación especial de alumnos que regresan al país. Además de esto, debe entregar un "certificado de vivienda en el exterior" (*Kaigai Zaishuu Joukyou Setsumeisho*).

Este año, las aplicaciones se envían por correo, por lo que por favor ponga todos los documentos en un sobre.

入学願書の「特別選抜に関する申告欄」の「帰国生徒特別選抜による募集」欄に○印をつけてください。さらに、入学願書の「帰国生徒特別選抜による募集への応募資格証明」欄に中学校長により出願資格の証明を受けてください。

その他、保護者の方に作成していただく「海外在住状況説明書」を提出していただきます。

今年度は、原則、郵送による出願としていますので、全ての書類を同封してください。

Q12-5 : Me gradué en una secundaria media en el exterior y luego volví a Japón. Quiero aplicar a la "selección especial de alumnos que regresan al país", ¿cuál es el procedimiento, y dónde debo realizarlo?

海外の中学校（現地校）を卒業して、その後帰国しました。帰国生徒特別選抜に出願したいのですが、どのような手続きが必要ですか。また、それはどこで行えばよいですか。

A12-5:

En caso de querer aplicar a la "selección especial de alumnos que regresan al país" luego de graduarse en una secundaria media en el extranjero, primero debe corroborar que cumple con los requisitos de aplicación para las escuelas de la prefectura de Saitama. Para solicitar los documentos necesarios comuníquese con el Departamento de Recursos Humanos de las Escuelas de la Prefectura (048(830)6735). Para saber sobre los trámites consulte la pregunta Q7-1.

Una vez recibido el certificado de requisitos de aplicación (*Shutsugan Shikaku Nintei*), es necesario corroborar si puede tomar el examen especial de alumnos que regresan al país, lo cual se lleva a cabo en el Departamento de Orientación de Educación de la Escuela Secundaria Superior (*Koukou Kyouiku Shidouka*)(048(830)6766).

海外の中学校を卒業して帰国生徒特別選抜の出願を希望する場合、はじめに埼玉県の公立高等学校への出願資格があることを確認する必要があります。出願資格を認定するための申請手続を県立学校人事課（048(830)6735）で行ってください。手続については、Q7-1を御覧ください。

さらに、出願資格認定を受けた上で、帰国生徒特別選抜で受検できるかを確認します。帰国生徒特別選抜の受検資格認定を高校教育指導課（048(830)6766）で行います。

※Aquellos alumnos que regresan al país y desean aplicar a la selección especial:
Es necesario corroborar que cumplen con los requisitos de aplicación y que cuentan con

los registros de entrada y salida del país. Para ello, por favor preparen su pasaporte o documentos que permitan corroborar la salida y entrada del país. Sin embargo, en la actualidad, al entrar y salir por el aeropuerto, existen casos en los que al cruzar las puertas automáticas no se estampa el documento con el período de entrada y salida. Por ello, si consideran aplicar a la selección especial para alumnos que regresan al país, por favor asegúrese de informarse en el aeropuerto con la oficina de control correspondientes respecto a los sellos de certificación de entrada y salida.

※帰国生徒特別選抜による募集を希望する皆さんへ

出願資格があるか、出入国の記録を用いて確認する必要があります。そのため、パスポートの原本や出入国を確認できる資料の準備をお願いします。しかし、現在、出入国で空港等にて自動化ゲートを通る際は、出入国時の期日スタンプ（証印）が省略される場合があります。そのため、帰国生徒特別選抜への出願を検討されている方は、空港にて、必ず出入国を証明するスタンプについて各審査場事務室職員へお問い合わせください。

Q12-6 : En caso de que la cantidad de candidatos para a la "selección especial de alumnos que regresan al país" no sea suficiente, ¿todos los candidatos aprueban?

帰国生徒特別選抜の募集人員に受検者数が満たない場合は、全員合格するのですか。

A12-6:

Sin importar que se llegue a la cantidad de candidatos para la "selección especial de alumnos que regresan al país", es posible desaprobar.

帰国生徒特別選抜の受検者が募集人員に達していなくても、不合格になることがあります。

Q12-7 : Apliqué a la "selección especial de alumnos que regresan al país", ¿es posible cambiar a una aplicación general?

帰国生徒特別選抜に出願しましたが、一般募集に志願先変更ができますか。

A12-7:

Sí, es posible cambiar a una aplicación general de la "selección especial de alumnos que regresan al país".

帰国生徒特別選抜から一般募集への志願先変更は可能です。

Q12-8 : Apliqué a la selección general, ¿es posible cambiar a la "selección especial de alumnos que regresan al país"?

一般募集に出願しましたが、帰国生徒特別選抜に志願先変更できますか。

A12-8:

No, no es posible cambiar de la selección general a la "selección especial de alumnos que regresan al país".

一般募集から帰国生徒特別選抜への志願先変更はできません。

Q12-9 : En caso de aprobar "selección especial de alumnos que regresan al país" e ingresar a la escuela, ¿es posible que me ingresen en una clase especial?

帰国生徒特別選抜に合格し、入学した場合、特別なクラスをつくるなどの配慮をしてもらえますか。

A12-9:

No hay clases especiales. Se estudiará en conjunto con el resto de los estudiantes.

特別なクラスはありません。ほかの生徒と同じクラスで、一緒に学習します。

13 SELECCIÓN ESPECIAL PARA ALUMNOS EXTRANJEROS 外国人特別選抜

※Aquellos alumnos que desean aplicar a la selección especial para alumnos extranjeros: Es necesario corroborar que cumplen con los requisitos de aplicación y que cuentan con los registros de entrada y salida del país. Para ello, por favor preparen su pasaporte o documentos que permitan corroborar la salida y entrada del país. Sin embargo, en la actualidad, al entrar y salir por el aeropuerto, existen casos en los que al cruzar las puertas automáticas no se estampa el documento con el período de entrada y salida. Por ello, si consideran aplicar a la selección especial para alumnos que regresan al país, por favor asegúrese de informarse en el aeropuerto con la oficina de control correspondientes respecto a los sellos de certificación de entrada y salida.

※外国人特別選抜による募集を希望する皆さんへ

出願資格があるか、出入国の記録を用いて確認する必要があります。そのため、パスポートの原本や出入国を確認できる資料の準備をお願いします。しかし、現在、出入国で空港等にて自動化ゲートを通る際は、出入国時の期日スタンプ（証印）が省略される場合があります。そのため、外国人特別選抜への出願を検討されている方は、空港にて、必ず出入国を証明するスタンプについて各審査場事務室職員へお問い合わせください。

Q13-1 : ¿Cuáles son las escuelas que realizan la selección especial para alumnos extranjeros?

外国人特別選抜を実施する高校を教えてください。

A13-1:

En el año 2024, las siguientes 12 escuelas: Iwatsuki, Kawaguchi Higashi, Kawagoe Nishi, Kurihashi Hokusai, Soka Minami, Nanryo, Niiza Yanase, Fukaya Daiichi, Misato Kita, Menuma, Wako Kokusai, Warabi. Para más información consulte la "[lista de aceptación de alumnos del año 2024](#)" (*Reiwa 6nendo seito boshuu jin'in ichiran*, pág. en japonés.).

令和6年度入学者選抜における実施校は、岩槻、川口東、川越西、栗橋北彩、草加南、南稜、新座柳瀬、深谷第一、三郷北、妻沼、和光国際及び蕨の12校です。募集人員は、「[令和6年度生徒募集人員一覧](#)」のページを御覧ください。

Q13-2 : ¿cuáles son los requisitos de aplicación para la selección especial para alumnos extranjeros?

外国人特別選抜の出願資格を教えてください。

A13-2:

Además de cumplir con los requisitos de aplicación general, debe cumplir con las dos siguientes condiciones:

- (1) Personas extranjeras que vivan con sus tutores en la prefectura de Saitama, o planeen mudarse a Saitama antes del 31 de marzo de 2024.
- (2) Que el período total de residencia en Japón sea menor a 3 años, hasta el 1 de febrero de 2024.

出願資格は、一般募集の出願資格を満たしたうえ、あわせて次の(1)及び(2)の条件をともに満たす方です。

- (1)保護者と共に埼玉県内に居住している、又は令和6年3月31日までに居住予定のある外国籍を有する方
- (2)原則として、在日期间が令和6年2月1日現在で通算して3年以内の方

Q13-3 : ¿cuál es el contenido del examen para la selección especial para alumnos extranjeros?

外国人特別選抜の内容を教えてください。

A13-3:

Es un examen escrito de matemáticas e inglés, y una entrevista individual. Las preguntas de la selección especial para alumnos extranjeros son iguales a las del examen de ingreso general y se evaluarán al mismo tiempo. De ser necesario se incluye *furigana* (lectura en *hiragana* por encima de los *kanji*) en las preguntas.

数学・英語の学力検査及び日本語による個人面接を実施します。なお、外国人特別選抜（数学・英語）の問題は一般の学力検査問題と同一時刻に、同一問題で実施します。また、必要な範囲で問題文にふりがなを付ける配慮をしています。

Q13-4 : Me gradué en una secundaria media en el exterior y luego vine a Japón. Quiero aplicar a la "selección especial para alumnos extranjeros", ¿cuál es el procedimiento, y dónde debo realizarlo?

海外の中学校を卒業して、その後来日しました。外国人特別選抜に出願したいのですが、どのような手続が必要ですか。また、それはどこで行えばよいですか。

A13-4:

En caso de querer aplicar a la "selección especial para alumnos extranjeros" luego de graduarse en una secundaria media en el extranjero, primero debe corroborar que cumple con los requisitos de aplicación para las escuelas de la prefectura de Saitama. Para solicitar los documentos necesarios comuníquese con el Departamento de Recursos Humanos de las Escuelas de la Prefectura (048(830)6735). Para saber sobre los trámites consulte la pregunta Q7-1.

Una vez recibido el certificado de requisitos de aplicación (*Shutsugan Shikaku Nintei*), es necesario corroborar si puede tomar el examen especial para alumnos extranjeros, lo cual se lleva a cabo en el Departamento de Orientación de Educación de la Escuela Secundaria Superior (*Koukou Kyouiku Shidouka*) (048(880)6766).

海外の中学校を卒業して外国人特別選抜の出願を希望する場合、はじめに埼玉県の公立高等学校への出願資格があることを確認する必要があります。出願資格を認定するための申請手続を県立学校人事課(048(830)6735)で行ってください。手続については、Q7-1を御覧ください。

出願資格認定を受けた上で、外国人特別選抜を受検できるかを確認します。外国人特別選抜の受検資格認定を高校教育指導課(048(830)6766)で行います。

Q13-5 : ¿Qué documentos necesito para solicitar la aprobación de requisitos para el examen de selección especial para alumnos extranjeros?

外国人特別選抜の受検資格認定を申請するときに、どのような書類が必要ですか。

A13-5:

Por regla general debe preparar los siguientes documentos:

- (1) Documento válido para la secundaria media japonesa que pruebe que el alumno se ha egresado.
- (2) Documento válido para la secundaria media japonesa que incluya las calificaciones escolares.
- (3) Pasaporte válido o un documento que permita corroborar las entradas y salidas del país.
- (4) Tarjeta de residencia (*Zairyuu Kaado*)

原則として、以下のものを御用意ください。

- (1) 日本の中学校に相当する学校の卒業証明書等
- (2) 日本の中学校に相当する学校の成績証明書等
- (3) 有効なパスポート（旅券）及び出入国が確認できる書類等
- (4) 在留カード

※Aquellos alumnos que desean aplicar a la selección especial para alumnos extranjeros: Es necesario corroborar que cumplen con los requisitos de aplicación y que cuentan con los registros de entrada y salida del país. Para ello, por favor preparen su pasaporte o documentos

que permitan corroborar la salida y entrada del país. Sin embargo, en la actualidad, al entrar y salir por el aeropuerto, existen casos en los que al cruzar las puertas automáticas no se estampa el documento con el período de entrada y salida. Por ello, si consideran aplicar a la selección especial para alumnos que regresan al país, por favor asegúrese de informarse en el aeropuerto con la oficina de control correspondientes respecto a los sellos de certificación de entrada y salida.

※外国人特別選抜による募集を希望する皆さんへ

出願資格があるか、出入国の記録を用いて確認する必要があります。そのため、パスポートの原本や出入国を確認できる資料の準備をお願いします。しかし、現在、出入国で空港等にて自動化ゲートを通る際は、出入国時の期日スタンプ（証印）が省略される場合があります。そのため、外国人特別選抜への出願を検討されている方は、空港にて、必ず出入国を証明するスタンプについて各審査場事務室職員へお問い合わせください。

Q13-6 : ¿Cuál es el número de alumnos que puede inscribirse para la selección especial para alumnos extranjeros? En caso de que el número de alumnos sea menor, ¿todos aprueban el examen?

外国人特別選抜の募集人員を教えてください、受検者が募集人員より少ない場合は全員合格するのですか。

A13-6:

La información sobre la cantidad de candidatos para la "selección especial para alumnos extranjero" se encuentra en la ["lista de aceptación de alumnos del año 2024"](#) (*Reiwa 5nendo seito boshuu jin'in ichiran*, pág. en japonés.). Sin importar que se llegue al número de candidatos, es posible desaprobado.

外国人特別選抜の募集人員は、「[令和6年度生徒募集人員一覧](#)」のページに記載があります。なお、受検者数が募集人員に達していなくても、不合格になることがあります。

Q13-7 : Apliqué a la "selección especial para alumnos extranjeros", ¿es posible cambiar a una aplicación general?

外国人特別選抜に出願しましたが、一般募集に志願先変更ができますか。

A13-7:

Sí, es posible cambiar a una aplicación general desde la "selección especial para alumnos extranjeros".

外国人特別選抜から一般募集への志願先変更は可能です。

Q13-8 : Apliqué a la selección general, ¿es posible cambiar a la selección especial para alumnos extranjeros?

一般募集に出願しましたが、外国人特別選抜に志願先変更できますか。

A13-8:

No, no es posible cambiar a la "selección especial para alumnos extranjeros" desde la aplicación general.

一般募集から外国人特別選抜への志願先変更はできません。

Q13-9 : Planeo rendir el examen de selección especial para alumnos extranjeros, pero me preocupa no comprender el japonés lo suficiente.

外国人特別選抜の志願者にも学力検査を実施するとのことですが、日本語の習得が十分でないことを考えると、心配です。

A13-9:

La selección especial para alumnos extranjeros incluye un examen de matemática e inglés y una entrevista individual en japonés. Se agrega *furigana* (lectura en *hiragana* por encima de los *kanji*) teniendo en consideración que la estadía en Japón hasta el momento es menor a 3 años.

外国人特別選抜では「学力検査（数学・英語）」と「面接（日本語による個人面接）」を実施します。志願者の在日期间が3年以内であることを考慮し、必要な範囲で学力検査の問題文にある漢字にふりがなを付ける配慮をします。

Q13-10 : ¿Es posible ver las preguntas de exámenes para alumnos extranjeros anteriores?

外国人特別選抜で出題された過去の問題をみることができますか。

A13-10:

Las preguntas del examen para alumnos extranjeros (de matemática e inglés) son iguales a los del examen general. De ser necesario, se agrega *furigana* (*hiragana* por encima de los *kanji*). En la página principal del Centro de Orientación General de Saitama (*Kenritsu Sougou Kyouiku Center*) en la sección de "[Información sobre el examen de ingreso](#)" (*Nyuushi Jouhou*) se pueden encontrar los exámenes de los últimos 3 años.

外国人特別選抜（数学・英語）の問題は一般募集の学力検査問題と同一問題です。必要な範囲で問題文にある漢字にふりがなを付ける配慮をしています。なお、県立総合教育センターのホームページの「[入試情報](#)」に過去3年分の学力検査問題を掲載しています。

Q13-11 : En caso de aprobar el examen para la selección especial para alumnos extranjeros e ingresar a la escuela, ¿hay una clase especial?

外国人特別選抜で合格し、入学した場合、特別クラスはありますか。

A13-11:

No hay clases especiales. Se estudiará en conjunto con el resto de los estudiantes.

特別なクラスはありません。他の生徒と同じクラスで、一緒に学習します。

14 SELECCIÓN ESPECIAL PARA ALUMNOS CON BAJA ASISTENCIA ESCOLAR

不登校の生徒などを対象とした特別な選抜

Q14-1: ¿Cómo es la "selección especial para alumnos con baja asistencia escolar"?

「不登校の生徒などを対象とした特別な選抜」はどのように実施されますか。

A14-1:

Por regla general, se realiza en todas las escuelas de tiempo completo y de tiempo parcial.

・Candidatos elegibles: aquellos que aún no se han graduado de la secundaria media (no son elegibles quienes ya se hayan graduado), y cuyo director corrobore su elegibilidad para la aplicación para la selección especial para alumnos con baja asistencia escolar.

・Documentos necesarios: señale con un círculo la sección "selección especial para alumnos con baja asistencia escolar" en el recuadro de "notificaciones relacionadas con selecciones especiales" de la solicitud de ingreso (*Nyuugaku Gansho*), y junto con eso entregue una declaración personal (*Jiko shinkokusho*).

Por regla general, los documentos son enviados por correo, por lo que, por favor, entréguelos en un sobre.

・Entrevista: Se llevará a cabo una entrevista individual.

・Selección: Se llevará a cabo una selección especial en la primera etapa para aquellas personas que hayan presentado una declaración personal. Se tendrán en cuenta los puntajes del examen de ingreso, y algunos puntos de las calificaciones oficiales (a excepción de los registros escolares de las calificaciones oficiales, y el presentismo y ausentismo), así como el contenido de la declaración personal y otros documentos generales.

原則として、一般募集において、全日制及び定時制のすべての高等学校で実施します。

- 対象…卒業見込みの者（すでに中学校を卒業された方は対象となりません。）で、在学中学校長が、不登校の生徒などを対象とした特別な選抜による出願に該当すると認めた者。
- 必要書類…入学願書の「特別選抜に関する申告欄」の「不登校の生徒などを対象とした特別な選抜」に○印をつけるとともに、自己申告書を、入学願書に添付してください。

原則、郵送による出願としていますので、全ての書類を同封して提出ください。

- 面接…個人面接を実施します。
- 選抜…第1次選抜において、「自己申告書」を提出した者を対象に、調査書の学習の記録及び出欠の記録の得点を用いず、学力検査の得点の合計、調査書の学習の記録及び出欠の記録

以外の得点、その他の資料の得点及び自己申告書の内容を資料とする特別な選抜を行います。

Q14-2 : Es posible aplicar a la "selección especial para alumnos con baja asistencia escolar" en caso de haber terminado la escuela secundaria media hace años?

過年度卒ですが「不登校の生徒などを対象とした特別な選抜」に出願できますか。

A14-2:

Los alumnos que puede aplicar a esta selección especial son aquellos que aún no se han graduado de la secundaria media. En caso de ya haberse graduado no pueden aplicar.

不登校の生徒などを対象にした特別な選抜では、「卒業見込みの者」を対象にしています。既に中学校を卒業された方は、この特別な選抜には出願できません。

15 APLICACIONES ESPECIALES PARA EL SISTEMA DE TIEMPO PARCIAL (TEIJI SEI) 定時制の課程における特別募集について

Q15-1 : ¿Existe una selección para personas que trabajen (Shakaijin)?

「社会人特別選抜」のような選抜はありますか。

A15-1:

En el sistema de tiempo parcial se lleva a cabo una aplicación especial. Pueden aplicar las personas mayores de 19 años, y se selecciona en base a los resultados de una composición escrita y una entrevista, entre otros documentos.

定時制の課程において、「特別募集」を実施します。19歳以上の方が対象で、作文と面接の結果などを資料として選抜します。

Q15-2 : ¿En qué consiste la aplicación especial para el sistema de tiempo parcial (Teiji sei)?

「定時制の課程における特別募集」の概要を教えてください。

A15-2:

Las aplicaciones generales se llevan en conjunto con las de tiempo parcial. Los requisitos de aplicación son, además de cumplir con los requisitos de aplicación general, tener más de 19 años al 31 de marzo de 2024. Al momento de aplicar debe presentar una foto de 4x3cm pegada en su comprobante de inscripción.

La aplicación especial para el sistema de tiempo parcial no incluye un examen de ingreso, en su lugar se realiza una composición escrita y una entrevista.

すべての定時制課程において、一般募集にあわせて実施します。出願資格は、一般募集の出願資格を満たしたうえで、令和6年3月31日現在、19歳以上の方です。

出願の際、受検票に写真（4×3センチ）を貼って提出します。

定時制の課程における特別募集では、学力検査は行わず、作文と個人面接を行います。

16 DIVULGACIÓN DEL PUNTAJE DEL EXAMEN DE INGRESO

学力検査の得点の簡易開示

Q16-1 : Escuché que me pueden enseñar el puntaje obtenido en el examen de ingreso. ¿Qué debería hacer?

学力検査の得点を見せてもらえると聞きました。どのようにすればよいですか。

A16-1:

El puntaje obtenido en el examen de ingreso es llamado kanikaiji. Puede solicitarlo durante un tiempo determinado a la secundaria superior en la que tomó el examen. Para ello, se necesita el comprobante de inscripción (Jukenhyou) y algún documento para corroborar la identidad del estudiante (la libreta de estudiante, tarjeta de identificación, tarjeta de salud, etc.).

学力検査の得点は、いわゆる「簡易開示」の対象です。定められた期間内に受検した高等学校に請求してください。

その際、受検票と本人であることを証明する書類（生徒手帳などの身分証明書または健康保険証等）が必要です。

Q16-2 : ¿Está definido el período en el que se puede solicitar la consulta de los puntajes del examen?

学力検査の得点の「簡易開示」の請求ができる期間は決まっていますか。

A16-2:

El período está definido. Respecto al ingreso 2024, se divulgará alrededor del mes de octubre.

期間が決まっています。令和6年度入試においては、10月頃に公表予定です。

Q16-3 : Quisiera imprimir el puntaje del examen. ¿Es eso posible?

学力検査の得点を印刷して渡してほしいのですが、できますか。

A16-3:

Por regulaciones de la prefectura de Saitama, no es posible entregarlos. Sin embargo, el alumno puede tomar nota de los puntajes.

埼玉県の条例により、文書等をお渡しすることはできません。なお、本人がメモを取ることは差し支えありません。

Q16-4 : ¿Es posible que me comuniquen los resultados por teléfono?

学力検査の得点を電話で教えてほしいのですが、できますか。

A16-4:

No es posible comunicarlos por teléfono porque se requiere corroborar la identidad del alumno. Para conocer el período de consulta de los puntajes, acérquese a la secundaria superior en la que tomó el examen.

本人確認が必要なため電話ではお答えできません。「簡易開示」の実施期間に、御本人が受検した学校においでください。

Q16-5 : ¿Es posible que le muestren los resultados también a mi tutor?

学力検査の得点は、簡易開示の手続により保護者にも開示してもらえますか。

A16-5:

Sólo el alumno puede ver los puntajes.

簡易開示の手続によって得点を閲覧できるのは、本人だけです。

17 OTRAS PREGUNTAS その他の質問

Q17-1 : Debido a una mudanza aplicaré al examen de ingreso de una secundaria pública en otra prefectura. Para eso, me han dicho que necesito el "certificado de cancelación del examen de ingreso" (*Fujuken shoumeisho*) por parte del Comité de Educación de Saitama. ¿En dónde puedo obtenerlo?

転住のため他県の公立高等学校を受検することになりました。その際、埼玉県教育委員会の「不受検証明書」が必要と言われました。どこで手に入れることができますか。

A17-1:

Para obtener el "certificado de cancelación del examen de ingreso" consulte con su oficina de educación cercana.

- Oficina de Educación del Este (*Tobu Kyouiku Jimusho*) (Ubicada en el Edificio Gubernamental de Kasukabe) Tel: 048(737)2733
- Oficina de Educación del Oeste (*Seibu Kyouiku Jimusho*) (Ubicada en el Edificio Gubernamental de Kawagoe) Tel: 049(242)1805
- Oficina de Educación del Sur (*Nanbu Kyouiku Jimusho*) (Ubicada en el Edificio Gubernamental de Urawa) Tel: 048(822)1860
- Oficina de Educación del Norte (*Hokubu Kyouiku Jimusho*) (Ubicada en el Edificio Gubernamental de Kumagaya) Tel: 048(523)2818

「不受検証明書」の発行についてはお近くの教育事務所に御相談ください。

- 東部教育事務所（春日部地方庁舎内）電話 048(737)2733
- 西部教育事務所（川越地方庁舎内）電話 049(242)1805
- 南部教育事務所（浦和合同庁舎内）電話 048(822)1860
- 北部教育事務所（熊谷地方庁舎内）電話 048(523)2818